

JOURNAL No. 103

VOL. VII, December 07, 1934

Read online (full-text search, related cases, audio case brief): <https://batas.org/library/eb22b9ce5598/>

APERTURA DE LA SESION

Se abre la sesión a las 9:45 a.m., ocupando el estrado el Presidente, Hon. Claro M. Recto.

EL PRESIDENTE: Se abre la sesión.

DISPENSACIÓN DE LA LECTURA DE LA LISTA Y DEL ACTA

SR. CRUZ (R.): Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado.

SR. CRUZ (R.): Pido que se dispense la lectura de la Usta y del acta, dándose ésta por aprobada.

EL PRESIDENTE: Si no hay objeción, así se acuerda. (No hubo objeción.)

DESPACHO DE LOS ASUNTOS QUE ESTAN SOBRE LA MESA DEL PRESIDENTE

EL PRESIDENTE: Léanse los asuntos del día.

EL SECRETARIO: Está en orden la continuación de la consideración del proyecto de Constituci

EL SECRETARIO: Está en orden la continuación de la consideración del proyecto de Constitución.

MOCIÓN MONTINOLA DE CONSIDERACIÓN INMEDIATA, SU APROBACIÓN

SR. MONTINOLA: Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado.

SR. MONTINOLA: Con el objeto de acelerar los trabajos de la Convención, solicito el consentimiento de la Asamblea para la consideración inmediata del Proyecto de Resolución Número 103 presentado por el Delegado Senor Bautista y este servidor.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objeción a la moción? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Queda aprobada.

Está en orden la consideración del Proyecto de Resolución Numero 103. Léase.

EL SECRETARIO:

P. R. C. C. No. 103

Sometido por los Delegados Bautista y Montinola

RESOLUCIÓN FIJANDO EL 10 DE DICIEMBRE DE 1934 COMO EL ÚLTIMO DÍA PARA LA PRESENTACIÓN DE ENMIENDAS AL PROYECTO DE CONSTITUCIÓN Y DISPONIENDO QUE CUALQUIERA ENMIENDA QUE SE PRESENTARE DESPUÉS DE DICHA FECHA NO PODRÁ SER CONSIDERADA SIN EL CONSENTIMIENTO PREVIO DE LA CONVENCION.

SE RESUELVE fijar el 10 de diciembre de 1934 como el último día para la presentación de enmiendas al proyecto de Constitución, y cualquier enmienda que se presentare después de dicha fecha no podrá ser considerada sin el consentimiento previo de la Convención.

(Fdo.) FÉLIX B. BAUTISTA

OBSERVACIONES DEL SR. ARANETA

SR. ARANETA: Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado.

SR. ARANETA: Muchas de las enmiendas que se tienen que presentar dependen de los acuerdos que se vayan tomando; no puede uno prever las enmiendas que quiera presentar, si no se sabe qué actitud tomará la Convención sobre ciertos puntos capitales.

SR. MONTINOLA: En ese caso es mejor que no se acuerde el día 23 del actual como la terminación de la Convención

SR. ARANETA: Creo que no hay nada acordado sobre eso.

SR. MONTINOLA: ¿Como no?

EL PRESIDENTE: Eso es un acuerdo privado; es un gentlemen's agreement solamente.

SR. MONTINOLA: Lo que yo digo es que debieran limitarse las sesiones de la Convención en las cuales se puedan presentar las enmiendas que se crean necesarias, para escoger las fundamentales que van a ser discutidas.

ENMIENDA CUENCO AL PROYECTO DE RESOLUCIÓN

SR. CUENCO: Para una enmienda, Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Puede formularla Su Señoría.

SR. CUENCO: Que en vez del día 10 como el último día para la presentación de las enmiendas, se ponga el día 15.

SR. CRUZ (Román): Para una enmienda a la enmienda, Señor Presidente: Que se fije el día 15 sin perjuicio de aquellas enmiendas que se crean necesarias con motivo de cualquier acuerdo que se apruebe.

SR. MONTINOLA: ¿Quiere decir Su Señoría que se fije un tiempo para la presentación de las enmiendas, sin perjuicio de que si algún Delegado quisiera presentar alguna enmienda sobre cualquier asunto en discusión se le permitiera hacerlo? Yo añado a eso "con el consentimiento de la mayoría."

SR. LÓPEZ (Vicente): Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado.

SR. LÓPEZ (Vicente): Parece que todos los días estamos enmendando el Reglamento. ¿No hemos acordado ya que vamos a terminar las sesiones de esta Convención el día 23 de este mes? ¿Y por qué vamos a pedir otro plazo para la presentación de las enmiendas, cuando ya hemos acordado que las mismas se presentarían con tres días de antelación ?

EL PRESIDENTE: La Mesa cree que el objeto del Señor Montinola, al presentar su proyecto de resolución, es evitar que se propongan de sorpresa las enmiendas, privando a los Delegados del tiempo necesario para considerar detenidamente esas enmiendas. Habiendo acuerdo entre nosotros de terminar la Constitución el día 23, aunque no se ha adoptado eso como un acuerdo oficial, convendría que los Miembros de la Convención presentaran las enmiendas con mucha antelación para poderlas estudiar detenidamente. Y para lograr ese fin se limitará la presentación de enmiendas.

ENMIENDA ARANETA A LA ENMIENDA CUENCO

SR. ARANETA: Para una enmienda a la enmienda Cuenco, Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Puede formularla el Delegado por Manila.

SR. ARANETA: Después de la palabra “fecha” y antes de la palabra “no” del Proyecto de Resolución, insértese las siguientes : “que no fuese consecuencia de enmiendas o reformas en el proyecto”.

EL PRESIDENTE: ¿Se puede votar la enmienda a la enmienda? (Varios Delegados: Sí.) Los que estén conformes con la enmienda, que digan Si. (Varios Delegados: Sí.) Los que no lo estén, que digan No. (Silencio.)

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE RESOLUCIÓN

NO. 103

EL PRESIDENTE: Ahora la cuestión en orden es la votación del Proyecto de Resolución Bautista—Montinola, tal como ha sido enmendada por los Delegados Cuenco y Anineta.

Los que estén conformes con el proyecto tal como ha sido enmendado, que digan Si. (Varios Delegados: Si.) Los que no lo estén, que digan No. (Silencio.) Queda aprobado.

CONSIDERACION DE LA ENMIENDA MARABUT

EL PRESIDENTE: Ahora la cuestión en orden es la enmienda Marabut.

Tiene la palabra el Delegado por Samar.

MR. JUMAWAN: For a privileged question, Mr. President. We have presented an amendment to lines 20 to 22. As a matter of fact, the object of our amendment is covered by the Alarabut amendment and we request that our amendment be considered with the Marabut amendment.

EL PRESIDENTE: Considerese esa enmienda juntamente con la enmienda Marabut.

Ahora tiene la palabra el Delegado por Samar.

MR. MARABUT: Mr. President, because of the importance or the technical nature of the subject that will be discussed I wish to announce to the Convention that I will need at least 45 minutes for my speech, and without depriving other members who want to speak in favor of my amendment, I would ask that I be permitted to use that time.

EL PRESIDENTS: La Mesa va a sugerir a la Asamblea que a favor de la enmienda Marabut se designe a su autor como el unico orador y se le den cuarenta y cinco minutos de tiempo.

MR. GRAGEDA: Mr. President, I suggest that the Gentleman be given 45 minutes for his speech and another 15 minutes for interpellations.

SR. VENTURA: Que se le den quince minutos mas para interpelaciones, porque esto es cuestion de tecnicismo.

MR. MARABUT: Does that mean that the other Members who may want to speak in favor of my amend-ment will have the freedom to do so?

THE PRESIDENT: No.

MR. MARABUT: I know that there are other Mem-bers who want to speak in favor of the amendment. Among them are the Delegates from Cebu, Mr. Cuenco; Mr. Morales from Tartac, and Mr. L. Locsin.

EL PRESTOENTE: iDesean Sus Senorias hablar o podrian ya facilitar los datos que tienen al Delegado Ma-rabut?

SR. MORALES: Si despues del discurso del Senor Marabut vemos que 53 puede prescindir de nuestro dis-curso, dejaremos ya de hacer uso de la palabra.

DISCURSO DEL SR. MARABUT

MR. MARABUT: Mr. President, I have here the budget as presented by the Governor General of the Phil-ippine Islands and submitted to the Legislature in the first session. This budget has been prepared along the same lines of the Federal Budget of the United States although the Jones Act does not contain provisions as to the details and the kind of information that the budget should con-tain. The budget of the Philippine Government contains the main features of the budget of the Federal Govern-ment of the United States. It contains not only an esti-mate of income and expenditures for the year covered by the budget but also information on the actual receipts and expenditures of the preceding year, and on the condi-tion of the different funds of the government including the balances at the end of the said year and at the beginning of the ensuing year

Mr. President, the budget as now submitted by the Philippine Government is made to cover all the estimates of income and all the estimates of expenditures of the government for the fiscal year. Those who will defend the provision under discussion will tell you that the bud-get refers only to the ordinary expenditures for the ope-ration of the different offices of the government. This is not so, Mr. President, because the budget covers all the expenditures that can be determined by the Executive. As a matter of fact, contrary to what some of those who will defend the provision in question would claim, there have been years in which even the appropriations for public works have been included in the budget. All expenditures that the Chief Executive wanted to incur during the year for which the budget was prepared were included, de-pending upon the amount of funds available for the year. When the Philippine Government had plenty of funds even the appropriations for public works were included. During the first years the budget did not include the appropriations for public works because the amount then available was limited.

SR. SINGSON ENCARNACION: Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado por Ilocos Sur.

SR. SINGSON ENCARNACION: Creo que podremos evitar toda discusion si aclaramos el punto en discordia. A juzgar por la argumentation del Delegado por Samar, Señor Marabut, parece que el esta hablando del budget en general, segun el sistema frances. Segun este sistema, se ponen en ima relacion todos los ingresos posibles y todos los gastos que pudieran hacerse, incluyendo las obras publicas y eualquiera otra cantidad para calamidades imprevistas u otros asuntos. Y no es eso lo que st esta discutiendo ahova. Es el budget en donde se ponen todos los ingresos y los gastos solamente. Si el Delegado por Samar estuviera discutiendo segun el punto de vista del sistema frances, no tendriamog inconveniente. Pero no es eso lo que se esta discutiendo.

MR. SALUMBIDES: Mr. President, point of order, please.

THE PRESIDENT: What is your point of order?

MR. SALUMBIDES: The point of order is this Is the Gentleman asking questions or taking the floor?

MR. SINGSON ENCARNACION: I am explaining the point of the Committee and the point discussed by the Delegate from Samar, Mr. Marabut.

MR. SALUMBIDES: Mr. Speaker, the Gentleman is going to have his chance to speak, but let him who has the floor finish first.

SR. SINGSON ENCARNACION: Creo que se puede aclarar eso para beneficio del mismo Delegado por Tayabas.

EL PRESIDENTE : Puede continuar el Caballero de Samar.

MR. MARABUT (Prosiguiendo): I have touched at this point on the budget of the Philippine Islands, to show what a real budget is to clear up the confusion that might have been created in the minds of fellow delegates in this Convention with the circulation of copies of an article of my good friend and Delegate from Bataan, Mr. Cuaderao, in which he discussed the point. I have thought of demonstrating here what the budget of the Philippine Government is to show the point that the budget is sup-posed to be a complete program, a financial program of the government, covering not only the expenses for the ordinary operation of the offices of the different depart-ments but also municipal expenses so that the government could see to it that all its expenses are within its income.

SR. SINGSON ENCARNACION: No habria ninguna objecion a la enmienda de Su Senoria, si se tratara de toda posible legislacion; en ese caso no habria objecion alguna a la enmienda de Su Senoria. La cuestion es que no estamos tratando de eso.

MR. MARABUT: I will come later to the point in which the Delegate from Ilocos Sur is interested and I only ask the patience of my fellow Delegate.

SR. MORALES: Senor Presidente, parece que el Ccmite esta dispuesto a aceptar la enmienda Marabut. En ese caso, huelga toda discusion. Si el Senor Singson Enearnacion ha querido dar a entender que los del Comité de Siete estan dispuestos a aceptar la enmienda, creo que no hay discusion.

SR. SINGSON ENCARNACION: Si pusieramos un articulo que se refiera al budget, y abarcara toda la le-gislacion, seria yo el primero en aceptarla, pero no eg asi el budget de que estamos hablando en el draft. No tengo inconvemento y soy el primero en aceptar.

MR. DIKIT: Mr. President, just for an information from the Gentleman from Samar.

MR. MARABUT: If my fellow delegates will permit me, I would like to finish first my remarks and I will be ready to answer all the questions that anybody wants to ask me. Mr. President, I would like also to make clear that the matter involved in the word "budget" may be divided into two parts. The preparation of the budget, that is the first part; the second part is the action on the budget by the Legislature. Mr. President, I want to make it very clear to my fellow delegates of this Convention that I am not opposed to the idea that the preparation of the budget be placed entirely in the hands of the Chief Executive. I am emphasizing this because it seems that those who will defend the provision in question are trying to make it appear that I am opposing also the placing, in the hands of the Chief Executive, of the preparation of the budget. I repeat that I have no objection that the preparation of the budget be placed entirely in the hands of the Chief Executive.

At this juncture, Mr. President, I would like to mention the effects of the veto power of the Chief Executive as exercised in the Philippine Islands and as provided for in this draft of constitution that we are discussing. Those who are Members of the present Legislature and those Delegates who have been Members of previous Legislatures will agree with me that the veto power of the Chief Executive annuls or prohibits the Legislature from consummating its objectives. The Chief Executive is free to veto any item of the Appropriation Bill. And, with that power, it is now proposed that the Legislature be deprived also of the power to propose appropriations in the same bill. Not in vain did the distinguished Delegate from Batangas, Dr. Laurel, state last night before this Convention that we are creating a Chief Executive with parliamentary powers that will virtually be a dictator in the Philippine Islands.

I will cite two very recent examples, Mr. President, in the last session of the Legislature. In the Budget that was presented by the Chief Executive there was no provision for improving the services that the Philippine General Hospital is rendering to our people, in spite of the fact that for years it has been known that thousand and thousands of poor patients are being refused admission to the hospital.

Mr. President, not until the unfortunate incident of the death of our colleague, the Delegate from Masbate, Mr. Aguilar, was action actually taken to improve the services of that hospital, when it was discovered, that they were really deficient because of the lack of adequate appropriations. The Legislature, conscious of its duty to render to the people the best service possible, in spite of the fact that in the budget of the Chief Executive there was no provision for improving the services of that hospital, inserted an item of P41,000 in order that two additional wards could be opened for the use of charity patients. Mr. President, that increase in the appropriation in the items of the Budget was approved by the Governor-General, and very soon our people will receive the benefit of that action of the Legislature.

Another instance, Mr. President. We know that every year, in June, when the public schools open, many of the elementary schools are not able to open because the municipalities lack funds. The Insular government gives aid to some municipalities every year. Every year we have a school crisis. In spite of that, Mr. President the Governor-General or the Executive department of our government submitted a budget without putting any provision that would remedy that defect in the administration of our Government. The Legislature, again, conscious of its duty to render the best service to the people, increased the insular aid to the municipalities for the maintenance of the existing elementary schools by one-half million pesos. Mr. President, that action of the Legislature has been sanctioned by the Governor-General.

The proposed provision, then, Mr. President, is not the proper remedy to prevent excessive expenditures in our government. Even if we approve it that provision, will not prevent the National Assembly from approving bills appropriating funds even in excess of the amount available in the Insular Treasury. The remedy to this problem, Mr. President, is not in the approval of the provision in question. It lies in the adoption by our Legislature of the same rules, the same regulations, that have been adopted in the Congress of the United States.

In the Congress of the United States, there is only one committee that is in charge of recommending ap-propriations to Congress. This committee is responsible for appropriating funds, and it sees to it that Congress does not appropriate more than what is available at the Treasury.

Mr. President, it is different with Legislature in the Philippines. Every committee has the liberty to recommend appropriations. The result is that nobody is responsible for checking the amount of appropriations approved by the Legislature. As a consequence after each session, it appears that bills have been approved appropriating funds even in excess of the amount avail-able with the Treasury.

MR. PEREZ: Just one question.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar si le place.

MR. MARABUT: Willingly.

MR. PEREZ: I understand from your speech that you are advocating the adoption of the American budge-tary system. Does not your amendment adopt the American budgetary system because, while under said system Congress may appropriate an amount greater than that specified in the budget, under this amendment the National Assembly would not have that power?

MR. MARABUT: I am advocating the budgetary system of the United States. I think that a little change which will improve it, will, to a certain extent, attain the purpose of the authors of the provision in the draft of the Constitution, namely, to insure a sound budget. And I agree fully with the purpose of the au-thors.

MR. PEREZ (J.): Your amendment is therefore halfway between the American budgetary system and the system advocated in the draft.

MR. MARABUT: I believe that the system that I am proposing is not in any way incompatible with the American budgetary system. It improves upon it to a cer-tain extent.

MR. PEREZ: Why would you grant the power to make additional appropriations which power is not recog-nized in the American budgetary system?

MR. MARABUT: As I stated, we do not need to adhere strictly to the American budgetary system in those cases in which an improvement could be made thereon with-out violating the principle that the representatives of the people shall have the right to determine what expendi-tures should be incurred by the Government, because they are the ones who approve the laws imposing taxes on the people.

MR. PEREZ: Would not the President under the Constitution be also a representative of the people, be-cause he is elected directly by the people?

MR. MARABUT: As I have stated in my remarks, that is true. The Chief Executive is to a certain extent the representative of the people. But when the people elect the President, they have no intention to annul the power and prerogatives of the Legislature, to determine public expenditures, and the taxes that the people will have to pay.

MR. DIKIT: Will the Gentleman yield?

EL PRESIDENTE: El Caballero de Samar puede contestar, si le place.

ME. MARABUT: Willingly.

ME. DIKIT: The Delegate from Samar is an accountant, and he knows the terms as used in accounting records and statements. I want to know what he means by this phrase contained from lines 20 to 22, page 14, of the draft of the Constitution: "The National Assembly may not increase the appropriations for the operation of the government." I want to know what he means by appropriations for the operation of the Government, whether it is only for operating expenses or for expenses for public works?

MR. MARABUT: I am not an accountant as the Gentleman my friend Mr. Dikit, has assumed; but from my experience in the Legislature, as I have already stated, the word "budget", as considered at the present time by the Governor-General, by the Legislature, and, I think, also by the authors of this provision because the terms "for the operation of the Government" appears also in the Jones Law not only refers to the ordinary expenses of the different offices but it includes even public works as I can show to the Gentleman. In this budget as presented to him for the year 1931, you will find that the Chief Executive has included appropriations for public works. The Gentleman, Mr. Dikit, can see this, although I am not an accountant.

MR. DIKIT: Admitting this to be a fact, does this provision of the draft recognize the power of the Legislature to include in the budget, appropriations for public works ?

ME. MARABUT: With the term appropriations for the operation of the Government, the provision may be interpreted that way. The Constitution may be interpreted just as General Wood interpreted the Jones Law, in a way different from the interpretation of our leaders. Here is another point, Mr. President. Supposing that the budget of the Executive is prepared without any appropriation for public works or for other public expenditures for public welfare? Supposing that all the money of the government has been covered up in the budget, what more would be left for the Legislature to appropriate for public works and for other needs of the people?

MR. MARABUT: Do I understand that the Gentleman fears that with this term "appropriations for the operation of the Government," some public works expenditures may be included with the Legislature having no power to increase appropriations for the same; but insofar as the operating expenses are concerned, he may not object to leaving the matter entirely with the Chief Executive ?

MR. MARABUT: My stand is not only with respect to public works and other expenditures but also with respect to operating expenses of the Government, because, as I stated before, the term operating expenses of the Government" refers not only to the salaries of officials and employees, but also to the shining chairs and desks that we see in different offices, and the papers and pencils being used by the employees of the government. It includes those things that are needed by the people, such as hospitals, public sanitation, public schools, improvement of the conditions of the farmers, etc. The representatives of the people and not the Chief Executive alone should be given the power to determine what is best for the people.

MR. DIKIT: According to the budget of 1935, there are about 42 offices included in the Executive Department. The appropriation involves 42 offices of the Executive Department, with items numbering about ten thousand. Can the Legislature familiarize itself with the functions and need of each office to be able to justify its increasing any item or items provided in the budget?

MR. MARABUT: Mr. President, the Gentleman Mr. Dikit is laboring under a false premise. He seems to think that the Members of the Legislature are going to question every item in the budget of the Chief Executive. It has been the practice in our Legislature and is the established practice in the Congress of the United States that the

Members of the Legislature respect the budget of the Chief Executive. As a matter of fact, it is used as the basis for the preparation of the appropriations bill. What I am trying to avoid is the inclusion in the Constitution of a provision that will tie down the hands of the Legislature so that in cases like those which I have already mentioned where it is absolutely necessary to provide a service which the Chief Executive has overlooked, the Legislature cannot provide the remedy.

MR. DIKIT: In case the Chief Executive has overlooked certain undertakings which are beneficial to the people, does not the Gentleman think that it would be better and proper for the Members of the Legislature to make recommendations to the Chief Executive so that he may attend to the necessities of the people without appropriating any amount because he may get the personnel from other offices in order to attain that specific purpose envisioned by the Members of the Legislature?

MR. MARABUT: Mr. President, that is where I disagree with the Gentleman. While he wants them to be beggars before the President of the Commonwealth, I think that the people have elected their representatives in the National Assembly not to beg of the President of the Commonwealth but to exercise freely their right and prerogative to determine how the taxes which the people pay are spent.

MR. DIKIT: Does the Gentleman mean that if the Members of the Legislature point out to the Chief Executive certain needs of the people, they would be begging for appropriations rather than exercising their rights as representatives of the people?

MR. MARABUT: Mr. President, the people would not allow their representatives in the National Assembly to be begging of the President as I have stated before. Their representatives can exercise their rights. In the National Assembly, if they make a mistake, if they have a different opinion from that of the Chief Executive, the latter has the power given to him by the people to check that act of the National Assembly. What is wrong with allowing the representatives of the people to express what they think in good faith is good for the people when that same thing can be annulled by the President in case the Members of the Legislature are wrong?

MR. DIKIT: So the Delegate thinks that a Member of the Legislature is more representative of the people than the Chief Executive who has been elected by the electorate of the entire nation?

MR. MARABUT: Mr. President, as I have stated, I do not claim that the Members of the Legislature are superior to the Chief Executive. I admit that they should be equal, with him. I will not permit, within the limits of my power, that the Legislature be subordinated to the Chief Executive. I want the Chief Executive and the Legislature to work together on the same level. I want them to work in harmony for the good of the people.

EL PRESIDENTE: Ha expirado ya el tiempo del orador.

SR. VENTURA: Senor Presidente, propongo que se le den 10 minutos mas.

EL PRESIDENTE: La Mesa desea saber si hay dos terceras partes que apoyen la peticion de que se le den 10 minutos mas al orador. (Muy pocos Delegados se levantan.)

No habiendo el numero reglamentario, el tiempo del Caballero de Samar no puede extenderse.

SR. ENRIQUEZ: Para un turno en contra, Senor Presidente.

SR. SINGSON ENCARNACION: Quisiera saber si van a seguir varios turnos mas a favor de la enmienda, porque yo quiaiera cerrar el debate.

EL PRESIDENTE: La Mesa entiende que el Caba-llero de Samar, Senor Marabut, ha consumido ya todo el tiempo correspondiente a los propugnadores de la enmienda.

SR. ROXAS: Cuanto tiempo ha consumido el Ca-ballero de Samar?

EL PRESIDENTE: Una hora y quince minutos.

SR. ROXAS: Entonces, pido que se conceda el mismo tiempo a los que se oponen a la enmienda.

EL PRESIDENTE: La Mesa desea saber si hay otros turnos a favor. (Nadie se levanta.)

SR. SINGSON ENCARNACION: Si no hay mas que una hora y 25 minutos, creo que consumire alrededor de una hora.

EL PRESIDENTE: Entonces, tiene la palabra el Caballero de Bataan, Senor Cuaderno.

DIRCURSO DEL SR. CUADERNO

MR. CUADERNO: Mr. President and Gentlemen of the Convention: I have listened attentively to the very brilliant exposition of my friend, the Delegate from Sa-mar, Mr. Marabut, on the question of the budget. I have taken this opportunity to say a few words because of what little I know about budget matters in relation to the financial affairs of the Government as I have served the Government for the last twenty five years. I can say that the arguments given by the distinguished Gentleman from Samar have failed utterly to convince me.

He has made insinuations that I would like to cor-rect in the minds of the Gentlemen of this Convention. I regret that we are not allowed the necessary time for an exposition of our views. I would therefore, limit myself only to a rebuttal of some of the arguments adduced by the distinguished Gentleman from Samar

At the outset, allow me to point out, in behalf of the Sub-Committee of Seven, a typographical error on page 15 of the draft. On page 15, line 1 of the draft, "already specified in the Budget," should be "as spe-cified in the Budget."

Mr. President, I should like to point out here, in all humility, in all earnestness, the importance of the Budget in the structure of the government that we are about to establish in this country.

No matter how bright, how brilliant the men we elect to run our Government, if it is bankrupt, that Government cannot carry on. The survival of the Government that we all cherish to see, would depend largely upon the manage-ment of our public finances.

In this draft of the Constitution, nothing has struck me as being as important as this provision, recommended not by the sub-committee alone but originally by two of the most important committees of this Convention—the Committee on Legislative Power and the Committee on Public Finance. When I saw this provision, I said to myself as a Member of the Sub-Committee that: Here is a provision that at all cost we must include in the Constitution we are to draft.

There seems to have been some confusion as to the real intent or meaning of the budget. I will not take your time explaining what a budget is. You all know what a budget is. I would like to point out, however, one thing: That the real Executive budget implies the very fact that the Executive proposes or recommends expenditures, which shall not be increased by the law-making body. That is the real Executive budget.

On the Executive Budget, there are three basic questions. The first is, who shall propose the budget, who shall

make the budget proposal? The second is, what action shall be taken by the lawmaking body on that Budget? The third is, who executes the budget or the appropriations bill approved by the Lawmaking Body?

My friends, until 1917, there was no such thing as budget in the Philippine Islands. It was in 1917, one year after the Jones Law had been passed, that the Philippines Islands drew up a budget. And mark, my friends, it was not until 1921, or four years after, that we adopted a budget in the Philippines.

MR. ABORDO: Mr. President, will the Gentleman yield?

THE PRESIDENT: The Gentleman may yield, if he so desires.

MR. CUADERNO: When I get through.

(Continuing.) The Gentleman here from Samar has been repeating the argument that King John of England lost his head, that some king in England lost the Thir-teen colonies, that the King in France had caused the Revolution. But we are not building here a monarchy, we are not concerned with a king. We are establishing here a republican form of government, and the Presi-dent himself will be elected by the people.

Right now, the Jones Law provides that the Legis-lature has the power to appropriate money, even to pass an appropriations bill. There are three limitations to the power of the Legislature in the matter of appropriation. First is the limitation clause providing for the Execu-tive veto; Second, is the limitation clause, authorizing the Governor General to spend any amount provided in the previous Appropriation Act in case of failure of the Legislature to pass a law governing expenses. The third limitation upon the power of the Legislature is found in the provision to the effect that the Legislature cannot appropriate money for sectarian or church purposes. We are not establishing here, as the Gentleman would make us believe, a hybrid form of government.

EL PRESIDENTE: El tiempo del orador ha expirado.

SR. VENTURA: Senor Presidente el Delegado por Ilocos Sur, Senor Quirino, desea consumir un turno.

EL PRESIDENTS: I'iene la palabra el Delegado por Ilocos Sur.

DISCURSO DEL SR. QUIRINO (E.)

SR. QUIRINO: Señor Presidente, Caballeros de la Convencion: no voy a hablar mag que unos tres o cuatro minutos para no molestaros; pero parece que es necesario distinguir cuales son los gastos que deben incluirse en el budget o en el presupuesto del Jefe Ejecutivo y cuales son los gastos que deben estar en completa libertad, a la disposicion de la Asamblea, que tendra la palabra final para disponer. El budget, tal como se ha desarrollado en nuestro pais, consists ahora en incluir todos los gastos por las actividades autorizadas mediante ley y que llamariamos en ingles functional activities, el sueldb de los funcionarios, las actividades autorizadas por las leyes especiales, las cantidades para responder de las obligaciones y sus intereses. Todos estos gastos se incluyen en el budget, o sea, los gastos corrientes del ano. Los demas gastos que corresponden a las aetividades especiales y cuyos fondog no han sido provistos todavia por ninguna ley, generalmente son aprobados por nuestra Legislatura mediante leyes especiales. Ahora, Señores, segun el draft, todos los presupuestos que pertenecen al Departamento Legislative estan bajo la completa jurisdiceion de la Asamblea Nacional, que puede aumentar o disminuir esos gastos como le plazca. El del ranio ejecutivo, sin embargo, se reserva para el Jefe Ejecutivo en cuanto a la fijacion del maximum. Si el Jefe Ejecutivo, por ejemplo, neesita de dos oficiales de la Constabularia,— voy a daros un ejemplo practice para vuestra inteligencia,—si, por ejemplo, el Jefe Ejecutivo necesita un coronel con P500.00 de

suelo y otro comandante con P300.00 de sueldo, y despues, considerando la importancia de estos cargos, somete su budget a la Legislatura y recomienda la creacion de un puesto de coronel con quinientog pesos y otro puesto de comandante con trescientog pesos de sueldo, y si la Legislatura, por ejemplo, no esta conforme con dichos sueldos de quinientos y trescientos pesos, tiene completa libertad de reducir dichos sueldos, e inclusive suprimir las dos plazas que quiere el Jefe Ejecutivo. Otro caso, suponed que el coronel y el co-mandante estan ya en la Constabularia, y el coman-dante, porque cuenta con la simpatia general de la Asamblea, y queriendo sobreponerse al coronel, consigue que su sueldo de trescientos sea aumentado a quinientos para ser ascendido a coronel, ¿que es lo que pasara ? Lo que pasara es, segun la Constitution, que el Gobernador General tendra que vetar este presupuesto para elcomandante y como no se le da facultad para restituir la partida original, por consiguiente, el coronel tendra que servir como comandante. Por otro lado, si aprobamos el presupuesto del coronel de P300.00, seria reducido su sueldo de quinientos, y la fuerza de la Constabularia tendra que sufrir una desorganizacion, Senores, si se guarda cortesia a la Asamblea Nacional de acuerdo con la Constitucion, debe extenderse la misma cortesia al Jefe Ejecutivo, que es el que mejor puede decir si una partida es necesaria para el debido funcionamiento del Departamento Ejecutivo. Si aprobamos la enmienda, tal como esta, dariamos a la Legislatura completa libertad de deshacer o presentar un nuevo budget al Jefe Ejecutivo. Voy a poner una cuestion practica. Suponiendo que el budget para 1935 fija la cantidad de cuarenta y cinco millones. Si se aprueba la enmienda, con tal que se conserve el total de cuarenta y cinco millones, podra la Legislatura someter cualquier otro budget a la aprobacion del Jefe Ejecutivo. Suponiendo que haya muchas actividades autorizadas por leyes anteriores y que haya una persona que no es del agrado de la Legislatura y que esta suprime aquella actividad o este puesto o la partida que pertenece a la persona non grata a la Asamblea Nacional, ique es lo que pasaria? Si se suprime, estaria bien; pero si se hace eso, las actividades necesarias de un buro o las personas necesarias, segun el Jefe Ejecu-tivo, quedanan eliminadas, porque la Legislatura tendra libertad de hacer o deshacer del budget, pero conservando el total del presupuesto. Senores, eso es dificil. Segun nuestro sistema actual, en el que estamos haciendo esfuerzos para restar mas derechos, mas privilegios y mas prerrogativas del Poder Ejecutivo que no representa la voluntad popular sino que representa al sobe-rano, esto estaria justificado; pero cuando tengamos nues-tro propio Gobierno se reduzcan las facultades del Jefe Ejecutivo, de tal manera que se abran las puertas para deshacer el budget, desorganizando el Gobierno. Senores, esto es peligroso y por eso creo que la enmienda no debe aprobarse.

MR. SALUMBIDES: Mr. President, will the Gentle-man yield?

THE PRESIDENT: The Gentleman may yield, if he so desires.

MR. QUIRINO (E.): Willingly.

MR. SALUMBIDES: Can not the Chief Executive do the same as the Legislature in the example that you have given?

MR. QUIRINO (E.): No.

MR. SALUMBIDES: Can he not deduct or reduce the salary of a certain officer who is not in his good graces ?

MR. QUIRINO (E.): He can do it in the case of a member of the Executive Department; because if he re-duces the appropriation for the Legislative Department or the Judicial Department, the National Assembly has the absolute right restore or increase the original appro-priation.

MR. SALUMBIDES: If he can reduce it, and know-ing that the President is human, supposing that he commits an injustice by reducing the salary of an officer or employee whom he wants to drive away, what is the remedy, if the Legislature does not have power to restore or increase said salary?

MR. QUIRINO (E.): Well, if the Chief Executive does not need a man because of lack of confidence and trust, why force him to have the man?

MR. SALUMBIDES: My objection is that the act of the President in this case would be unjust. Said of-ficer or employee ought not to be driven out.

MR. QURINO (E.): If there is any injustice, the re-medy would be impeachment for undue exercise of the power.

MR. SALUMBIDES: Does not the Gentleman think that it would be better to accept an amendment so that the Legislature could check on the abuses of the Execu-tive?

MR. QUIRINO (E.): There is already a check on the Executive as far as the appropriation for the Legislative and the Judicial Departments are concerned. There is already a check on the Executive with the power given the Legislature to decrease appropriations for the executive department. What else does the Gentleman want?

MR. SALUMBIDES: I think that it would be bet-ter to give them power to check each other. But, according to the draft, there is no check on the Executive for abuses that he may commit.

MR. QUIRINO (E.): The Executive has a check upon the Legislature with his power to disapprove any increase made by it; the Legislature has a check on the Executive, with its power to reduce or eliminate appropriations for the Chief Executive

MR. SALUMBIDES: The veto power—is it not a check?

MR. QUIRINO (E.): Yes, it is a check. The Legisla-ture can also eliminate the appropriations for the Executive. So there is mutual check. The question now is: Which of these evils should be eliminated? If we accept an amendment, that would place entirely in the hands of the National Assembly the preparation of the budget. If we approve the draft as is, we shall preserve the power of the National Assembly to increase or decrease the appropriations for the Legislative department without renouncing the power to reduce the appropriations for the Chief Executive.

MR. MARABUT: Mr. President, will the Gentle-man yield?

THE PRESIDENT: The Gentlema may yield, if he so desires.

MR. QUIRINO (E.): With pleasure.

MR. MARABUT: Is it not true, Gentleman from Ilocos Sur, that under the present Practice, the Executive submits his budget to the legislature which is free to increase or decrease the items contained therein, has there been any case in which the Legislature has been so irresponsible as to ignore entirely the recommendations of the Chief Executive? Has not the Legislature always considered the budget as its basis for the preparation of the appropriations bill?

MR. QUIRINO (E.): What is the point now?

MR. MARABUT: I would like to know whether it is not true that under the practice followed under the provisions of the Jones Law, where the Legislative power to increase the items of the budget of the Executive is unlimited, what the Gentleman from Ilocos Sur is fear-ing has never occurred. Now, if we approve this amend-ment which is not even as much as the power that the Legislature now possesses, because it is limited to the amount available for expenditure, what is the fear then that the Legislature will commit such an abuse?

MR. QUIRINO (E.): The reason why under the pre-sent system the Legislature really increases or decreases the items in the appropriations bill, is because the Chief Executive has the power not only to veto these items but also to eliminate them. So that even if the Legislature increases the items the Governor-General, instead of veto-ing and eliminating them completely, can restore them, and there is no change, as far as the Executive is con-cerned, because the appropriation is there, no position has been eliminated, and he has maintained the policy of proposed economy or retrenchment.

MR. MARABUT: As I have stated before, the re-medy for that situation will come up later for discussion consisting in preserving the present arrangement under the Jones Law whereby the appropriations Act for the preceding year, will automatically be deemed effective, in case that no new appropriations bill is approved by the Legislature. Accordingly the old items correspond-ing to those that will be vetoed, mentioned in your case, will be revived. What, then, is wrong with that?

MR. QUIRINO (E.): If such situation is forced upon the Government, we will have nullified the National As-sembly, because whatever increases it may make, will be defeated at any rate by the Executive.

MR. MARABUT: I do not quite get the point of the Gentleman. In what way can the Executive defeat the Legislature on that?

MR. QUIRINO (E.): My colleague is perhaps mak-ing a comparison between the veto power in the United States and the veto power in the Philippines. In the United States the President has no power to veto a particular item in the budget. That is why even if he disapproves of any item increased or inserted by Congress he has to allow the amendments if he wants to preserve the whole budget. In the Philippines, however, if in addition to the amendment, you also include the power of the Chief Executive to revive in his discretion old items, the power that you give to the National Assembly to increase or decrease the appropriations submitted to the Legislature will be nullified by the very power granted to revive old items. So there is no need.

MR. MARABUT: Mr. President, supposing that for certain emergencies no new appropriations bill is enacted. What will happen? How will the Government continue its operation?

MR. QUIRINO: A special law.

MR. MARABUT: Supposing that an emergency arises, like war or an epidemic or something unexpected Then what?

MR. QUIRINO: A special law.

MR. MARABUT: The Legislature cannot approve a Special Law.

MR. QUIRINO: It is not only the National Assembly which can appreciate whether the situation is emer-gency or not. You have to presume also that the Chief Executive knows when there is an emergency or an absolute necessity for approving a special appropriation.

MR. MARABUT: Another point, Gentleman from Ilocos Sur. Supposing that we leave the provision in the draft

as it is, without any authorization to revive the old appropriation law, or to revive an item. Supposing further that a certain item in the Budget of the Chief Executive provides for a salary of P6,000 per annum, and, the Legislature wants to cut it down to P3,000 per annum. The Chief Executive will then be compelled to accept what the Legislature wants?

MR. QUIRINO: That is erroneous.

MR. MARABUT: Will the position be abolished be-cause he cannot agree to the idea?

MR. QUIRINO: Yes, sir.

MR. MARABUT: Does the Gentleman think that, giving the Legislature that power, would cripple the ad-ministration of the Chief Executive?

MR. QUIRINO (E.): No, sir. Because the National Assembly will know when it is right or wrong.

MR. MARABUT: There again we disagree. Because while I want to give equal powers to both the Legislature and the Chief Executive, you seem to favor giving them extreme powers, so that the Chief Executive can cripple the Legislature and the Legislature can also cripple the Chief Executive. In my opinion, we should adopt the middle ground whereby the two powers can go together and cooperate and work harmoniously for the best in-terest of the country.

SR. QUIRINO (E.): Precisely, the present draft gives more powers now to the National Assembly than to the present Legislature. The present Legislature in practice has never been able to increase appropriations confining itself to other legislative duties. Now, in the Constitution which we are drafting, we have authorized the Legisla-ture to increase the items for the Legislature and Judi-ciary, an act which is not practiced at present.

MR. MARABUT: Is it not tine that very recently the Governor-General approved the items inserted in the budget by the Legislature in the appropriations bill in-creasing the appropriation of the General Hospital so that it can open two free wards and it likewise ap-proved an item of P500,000 inserted by the Legislature to increase the insular aid for the maintenance of public schools? Supposing we maintained the provision of the draft as it is, how can the Legislature then remedy any defect in the administration?

MR. QUIRINO (E.): Then are two ways. Either in-crease the item without altering the total or introduce a special law in accordance with the present system.

MR. MARABUT: Under the provisions of the draft that cannot be done. There is no authorization to increase any item, even within the total.

MR. QUIRINO (E.): If the item is not specific, it may be increased. Because, supposing there is a lump sum ap-proved for a hospital, say P100,000 for one wing of the General Hospital. That item is a lump sum in the Gen-eral Appropriations Act. In accordance with this draft, if it is desired to increase the salary of the Director of the Hospital or reduce the salary of any of the personnel thereof, and the appropriation for the salaries of the Director and the subordinates is taken from the lumpsum, any desired change may be made provided that the total does not exceed by a single cent the P104,414 appro-priation for the Hospital; but that cannot be done if the salaries of the Director and the Subordinates are specified in the Appropriations Act.

MR. MARABUT: Even that cannot be done...

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Caballero de Ilocos Sur, Sr. Singson Encarnacion.

DISCURSO DEL SR. SINGSON ENCARNACION

SR. SINGSON ENCARNACION: Señor Presidente, he oído con detención el erudito discurso del Delegado por Samar. Yo he tratado de convencerme por la fuerza de sus argumentos. Pero siento tener que decir que no he conseguido hacerlo.

Hay cuatro clases de budgets, según los tratadistas: Uno, es el budget administrativo, otro el budget que prepara una junta nombrada por el Jefe Ejecutivo; tercero, el budget legislativo que prepara la Legislatura y el cuarto el que prepara el Ministro. Aquí tenemos el budget ejecutivo que prepara el Presidente de la nación o el Jefe Ejecutivo. Ya que el Delegado por Samar ha citado aquí autoridades, yo quisiera citar solamente dos que son W. A. Batron en su obra de 1934, y E. A. Public, según estos autores, en el sistema del budget ejecutivo, hay una limitación del poder de la Legislatura que no puede aumentar las partidas del budget. El budget ejecutivo significa sencillamente que el Jefe Ejecutivo comparece ante las Cámaras y dice: "Tal como habeis planeado este gobierno con las actividades que habeis creado, estos son los gastos necesarios." Ahora bien; estos son los gastos que caen bajo el Poder Ejecutivo, estos gastos los que caen bajo el Poder Legislativo y estos otros gastos los que caen bajo el Poder Judicial. Según el draft, los gastos que caen bajo el Poder Legislativo y el Judicial, la Asamblea Nacional los puede aumentar o disminuir, pero no los del Poder Ejecutivo. ¿Por qué? Como dijo muy bien mi colega, el Delegado por Ilocos Sur, Señor Quirino, eso daría lugar a abusos y eso podría entorpecer la marcha del Gobierno. Pero voy a añadir más: es un defecto que hemos tenido en nuestra Legislatura desde el comienzo hasta este año; nosotros, o al menos la Legislatura, sigue tres caminos para aumentar los sueldos del Gobierno. Primero, aumentando el sueldo del personal. Suponed, por ejemplo, que se quiera aumentar el sueldo de un jefe de división. Bueno, como es cuestión de mil pesos, se aprueba el budget, y el año que viene otros jefes de buros más importantes se presentarán y dirán: Se ha aumentado mil pesos al jefe de división del Euro del Trabajo y ¿por qué el Euro de Ciencias, que tiene más importancia que el Euro del Trabajo, ha de tener menos? Pues hay que aumentar también a esos Jefes de división del Euro de Ciencias, y el año siguiente todos los jefes de buro desearán también aumento. Señores Asambleístas, hay que ser iguales para todos y para todos los jefes de división debe haber aumento. De ahí resulta, pues, que si al comienzo fue un aumento de mil pesos, al tercer año ha habido que aumentar treinta, cuarenta hasta cincuenta mil pesos. Otro subterfugio habría si se permite a la Legislatura o a la Asamblea Nacional insertar nuevos ítems, como ha dicho muy bien el Delegado por Ilocos, Señor Quirino, pues podría disminuir unos ítems y crear nuevos; y, al año siguiente, el Jefe Ejecutivo podrá aumentar, disminuir o conservar lo que hay en el budget. Otro medio más de que se ha valido siempre la Legislatura es el cambio de designación. Un clerk, por ejemplo, que gana quinientos pesos al año; vamos a cambiar el título de este, vamos a hacerle special agent. Parece eso inocente, pero es indudable que el año que viene, ese clerk percibirá un aumento, y entonces ya no será clerk, sino que será special agent y tendrá más importancia en su trabajo.

Casualmente, leyendo el periódico, después de la sesión de anoche, he encontrado que el Gobernador General ha vetado cuatrocientos mil pesos de la Ley de Presupuestos, por diversos motivos, entre ellos por el cambio de nombres. Si no se da lugar a eso, ya no habrá necesidad de vetar tantas partidas como las que ha vetado el Gobernador General. No se dificultaría el trabajo de la Asamblea en la preparación de la Ley de Presupuestos; antes al contrario, generalmente, la Ley de Presupuestos se aprueba casi en los últimos días de las sesiones de la Legislatura, de tal manera que cuando vote el Presidente, no habrá siquiera tiempo hábil para pasar por encima de ese veto del Jefe Ejecutivo.

SR. MARABUT: Para una aclaración solamente.

EL PRESIDENTE: Puede contestar el orador, si lo desea.

SR. SINGSON ENCARNACION. Con mucho gusto.

SR. MARABUT: Sobre ese punto de los aumentos que ha vetado el Gobernador General, quiero aclarar al Caballero de Ilocos Sur, Señor Singson Encarnacion, que esas partidas se refieren al nuevo Departamento del Trabajo, y que si la Legislatura ha aprobado esos nuevos puestos, es por la recomendacion misma del Jefe Ejecutivo.

SR. SINGSON ENCARNACION: Si ha sido por recomendacion del mismo Jefe Ejecutivo, no las vetaria.

SR. MARABUT: Eso es verdad. Todos esos puestos a que se refiere el Delegado por Ilocos Sur fueron recomendados por el Departamento del Trabajo, de ahi que haya partidas en el budget vetadas por el Gobernador General. Ese es un ejercicio de la facultad del Gobernador General que ya nadie puede quitarle; pero, al menos, la Legislatura ha podido expresar sus puntos de vista sobre el particular.

SR. SINGSON ENCARNACION: Lo que quiero decir es que “La Vanguardia” trae que las partidas vetadas lo han sido por el cambio de denominaciones o de nombres.

SR. MARABUT: Si me permite el Delegado por Ilocos Sur, voy a decir dos palabras en relacion con esos cambios. Lo que ha pasado es esto: puestos del Euro del Trabajo por la reorganizacion que se esta haciendo por el Departamento del Trabajo: hubo que cambiar algunos nombres y tambien aumentar los sueldos de esos puestos por el cambio de la naturaleza del trabajo de los mismos.

SR. SINGSON ENCARNACION: El Delegado por Samar sabe tan bien como yo esas cosas. Yo tambien he estado dieciseis anos continuos en la Legislatura, ya como Diputado, ya como Miembro de la Comision, ya como Senador, y siempre se ha recurrido a esos medios cuando se trato de favorecer a un funcionario, y eso es lo que se trata de evitar. Lo que queremos es cerrar todos los tubos de escape que, al fin y al cabo, esquilman al tesoro publico. Se ha dicho que con eso se pone por encima de la Legislatura al Jefe Ejecutivo. Yo creo que esta afirmacion gratuita. ¿Que diria el Delegado por Samar si el Gobernador, despues de presentado su budget o su calculo de gastos a la Asamblea Nacional, que diria el Delegado por Samar, repito, si el Gobernador General o el Presidente de la Republica dijera: “Aumente usted mas los gastos de la Asamblea.” “Ponga usted mas porteros, aumente usted el sueldo de los taquigrafos, aumente usted el sueldo de tales empleados? ¿No cree el Delegado por Samar, que eso seria impropio para el Jefe Ejecutivo? Hay un decir espanol que envuelve mucha sabiduria, y dice lo siguiente: El loco sabe mas en su casa que el cuerdo en la ajena. Bien; todo lo que hay en el budget pertenece a uno de estos tres Poderes. Se permite a la Legislatura aumentar el presupuesto, los items del Departamento Legislativo. Tambien la parte que corresponde al Departamento Judicial. ¿Por que quiere la Legislatura ahi aumentar los gastos de las actividades que caen bajo el Poder Ejecutivo, si seria una Ipcura, si seria impropio el que el Jefe Ejecutivo dijera a la Legislatura: “Aumente usted los sueldos, aumente usted los gastos, compre usted mas automoviles?” Diriamos que ese Presidente o ese Jefe Ejecutivo, por lo menos, si no ha perdido el seso, esta obrando incorrectamente. Bien, ¿por que no aplicamos lo mismo a la Legislatura? Por que vamos a empenarnos en decir al Jefe Ejecutivo que aumente sus gastos que no son bastantes esos aumentos, que aumente mas? La alegacion del Delegado por Samar es que tambien los Diputados, miembros de la Asamblea Nacional, conocen las necesidades del pueblo. Si, Senor, pero no debemos olvidar que los Miembros de la Asamblea Nacional son elegidos por secciones y, naturalmente ahi tienen, miras no solamente nacionales, sino tambien seccionales, de tal modo que su vista de la situacion nacional esta medio empanada por la vista y por el cuidado que tienen en la parte de la nacion donde han sido elegidos. El mismo Delegado por Samar, cuando se discutia la cuestion de la unicameralidad y de la bicameralidad, explicando el por que los gastos de las Camaras han subido tan rapidamente como una espuma, dijo las siguientes o parecidas palabras: Porque los Miembros de la Legislatura son politicos, viven del favor del publico, es muy dificil evitar el aumento de los gastos, porque tienen que

consultar a muchos lideres.

SUSPENSION DE LA SESION

SR. CUENCO: Reservando al orador el uso de la palabra, pido que se suspenda la sesion hasta esta tarde, a las 3:00.

EL PRESIDENTE: Si no hay objecion, asi se acuerda. (No hubo objecion.)

Eran las 12:01 p. m.

REANUDACION DE LA SESION

Se reanuda la sesion a las 3:40 p.m., ocupando el estrado el Presidente, Hon. Claro M. Recto.

EL PRESIDENTE: Se reanuda la sesion.

MR. MARABUT: Mr. President, I move that the time for each side be extended by 15 minutes to give a chance for other speakers to take the floor.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Batangas.

DISCURSO DEL SR. ORENSE

SR. ORENSE: Señor Presidente y Companeros de esta Convencion: El resultado de la votacion de anoche, al suprimirse la Comision Fermanente, es la prueba mas evidente de que esta Convencion es celosa de todas las prerrogativas, facultades y derechos de la Asamblea Nacional. No quiere esta Convencion que se le mermen esos derechos y esas facultades, y yo, obediente a los dictados de esa mayoria, vengo a sostener esas prerrogativas y poderes que debe tener la Asamblea Nacional. Bajo la proposicion que aparece en el draft, encuentro que se mermen las facultades de la Asamblea Nacional. Señores, soy consecuente y creo que todos debemos serlo como lo demostro la mayoria al votar anoche y esposo que lo seais tambien ahora votando a favor de la enmienda. ¿Por que? Pues es sencilla la razon.

Es posible, si no estoy equivocado, que la mayoria sostenga que el acuerdo no es el mismo, porque con esta enmienda se trata de evitar ciertos abusos, ciertas manipulaciones y ciertos defectos encontrados en nuestra Legislatura. No participo de esta opinion. Si para los que ban propuesto este draft, los de la pasada Legislatura incurrieron en negligencia o faltaron a sus deberes y por eso se trata ahora de corregir estos defectos, yo esposo que los nuevos Miembros de la Asamblea Nacional seran celosos defensores de sus derechos y, sobre todo, defensores del tesoro publico. No hemos de suponer a la Asamblea Nacional como compuesta de hombres que van a disponer del tesoro publico como despilfarradores. De lo contrario habria que someter a la Asamblea Nacional al descredito, lo cual seria un insulto al pueblo que ha de votar a estos Miembros de la Asamblea Nacional. Se ha tratado de demostrar, como lo ha planteado aqui el Delegado por Ilocos, que hay aqui muchos tubos de escape que deberian cerrarse. Creo que de los ciento veinticinco Miembros, habra por lo menos diez, quince o veinte que se encargarian de cerrar esos tubos, para que por ellos no se escape no, se escurra el dinero de Juan de la Cruz. A algunos de esos Miembros quizas les toque el papel de minoria, y si tal minoria no supiera fiscalizar, pues mas minovia quedaria despues.

Caballeros: voy a terminar, porque veo vuestra impaciencia. Quiero solamente repetir que no debemos presumir que la Asamblea Nacional ha de estar compuesta de hombres malversadores o despilfarradores del dinero de Juan de la Cruz. Creo que, para evitar todo eso que se ha dicho aqui que ocurrira si no se pone esta cortapisa en la Constitution, es necesario el veto del poder Ejecutivo. Si realmente hay manipulaciones en el Poder Ejecutivo,

que estara compuesto tambien del Presidente y su Gabinete, estos se encargaran de examinar bien los presupuestos y ver donde estan las manipulaciones o donde estan las combinaciones que se habian hecho, y si no lo hacen asi faltaran a sus deberes, y esto pesara sobre su conciencia.

Pido, pues, por esto, que, consecuentes con la votacion de anoche, voten por la supresion.

SR. CUENCO: Sr. Presidente: Habia pedido el uso de la palabra, pero veo que el Delegado por Samar es el que debiera cerrar el debate, y, por tal motivo, le cedo mi turno.

SR. SOTTO (F.): Si se va a conceder un turno mas a favor de la enmienda, desearia pedir a la Asamblea y a la Mesa que me conceda un turno en contra de la misma, puesto que el turno anterior es uno a favor de la enmienda, de modo, que serian dos turnos seguidos a favor de la enmienda. Si no hay mas otros turnos, yo rogaria.....

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Caballero de Rizal.

DISCURSO DEL SR. DIKIT

MR. DIKIT: Mr. President and Gentlemen of the Convention: I will not speak long inasmuch as the distinguished delegates who preceded me have explained to you fully the merits of the budget provisions contained in this draft. I will limit myself to some of the paragraphs contained in the explanatory note of Delegate Marabut. He admitted in his speech that in a private corporation there is no question that the manager should receive all the confidence of the Board of Directors and therefore should manage the affairs of the business in the way he sees fit. But he does not agree that the business side of the government is just the same as that of a private corporation. For this reason, I will tell you that there are similarities between the business side of the government and the business side of corporations. A business corporation, in its operation, seeks to obtain profit. It derives its income from the sale of merchandise or manufactured articles. It plans out the work by estimating the expenses in an economical way so as to increase the profit, and out of the profit a certain surplus is set aside so as to strengthen the financial position of the corporation. The net profit is then distributed to the stockholders in the form of dividends. In the government corporation, let us say that the stockholders are the taxpayers. The government derives its funds from collections from the taxpayers. The manager of that government corporation, who is the Chief Executive, manages it in such an economical way that there will be enough surplus and profit, after the operating expenses have been deducted. That surplus is set aside to strengthen the financial position of the government. The net profit is then distributed to the stockholders or to the people in the form of public works. Therefore, there is no difference whatsoever insofar as the business side of the question is concerned, between the government and a corporation. And this is what we are inculcating in the draft. The Chief Executive is the manager of the affairs of the nation and should be left alone in the management of the affairs of the nation insofar as the operating expenses are concerned. Since the World War, when all the countries were confronted with general depression, all authorities in finance, both in government and in private corporations, have changed their stand giving the manager of the business establishments greater power, in relation to the organization for the operation of the business.

MR. VILLARAMA: Will the Gentleman yield?

THE PRESIDENT: The Gentleman may yield if he pleases.

MR. DIKIT; Not now.

Delegate Marabut has been citing authorities to show the contrary. But I am afraid that the authorities he has cited are good only as of the year 1927 before the general depression. But I can cite to you an authority, the Accountant's Handbook published in 1934, edited by an authority on economics and accountancy, assisted by 76

prominent economists and professors in the United States. In this book the finances of the government are placed practically on the same basis as those of private corporations. Delegate Marabut says that only three states have adopted the system which we are trying to adopt in the Philippines. This book says 33 states have adopted the system that we are trying to adopt. The only one state that has remained under the old system is Arkansas which still maintains the old system of budget-making.

I will just quote to you some of these authors, so that you will know what is in the minds of economists and financiers in the United States with regard to the financial conditions of that rich country nowadays, being hit by a depression.

A. E. Buck, in his book, *The Budget and Responsible Government* says: A budget procedure is the only effective means which has ever been devised for forcing administrative leadership, the responsible Executive, to come before a representative body not alone to give an account of his acts but to make known his plans for the future before further support is given him. A reorganization of financial administration can be had only when the following principles are observed:

- The definite recognition of the Chief Executive as the responsible head of the administration and as such having general responsibility for directing, supervising and controlling the conduct of the administrative affairs and particularly those who have something to do with matters of finance, with provisions for adequate means through which the Chief Executive may, in fact as well as in name, meet and discharge this responsibility." It shows, therefore, that even in the United States now the tendency of economists and financiers with respect to government finances is to give the Chief Executive strong power because they consider him as the manager of the business affairs of the nation. On this matter we are not proposing that the Chief Executive, in the exercise of his managerial function, should dispose of all public funds. No, we are only proposing that, on the current operating expenses, he be given a say. And this is due to this fact: We are trying to make our Constitution in such a way that we will establish an orderly government in the Philippine Islands. We are trying to adhere to the separation of powers. Now, if we are going to allow the Legislature to increase the items for current expenses submitted by the Chief Executive, we would be in effect providing a way for a disorganization in the government because if the Chief Executive submits a budget with some items of one bureau or department reduced, we would be encouraging the bureau or department to lobby in the Legislature without the knowledge and consent of the Chief Executive. What will be the result? Disorganization. Each office will go to the Legislature to work for an increase in the items of the budget, without the knowledge and consent of the Chief Executive. There will be disloyalty. Even in his time President Harding complained the practice of some chiefs of Bureaus and Departments of the United States. They appeared before Congress in order to obtain increases in some of the items for expenditures of their offices. President Harding wrote them a letter prohibiting them to do so, because President Harding said: "You will have to be loyal to me as Executive of the Nation, or you will be loyal to the Congress. If you will be loyal to the Congress of the United States, then you will have no place in the Executive department." If we allowed the Legislature to increase the items submitted by the Chief Executive, we would be opening the door for the officers and employees of departments and other offices to lobby in the Legislature, disregarding the Chief Executive; and the result would be disloyalty and disorganization.

MR. GRAGEDA; Mr. President, will the Gentleman yield to a question

THE PRESIDENT: The time of the Gentleman from Rizal is very limited

MR. DIKIT (Continuing): Gentlemen of this Convention: Another defect of the amendment of Delegate Marabut is that it is premised on the assumption that the estimated income shown in the budget of the Chief Executive is realizable. You have to consider general factors in estimating the income of the government. There are several

factors to be considered. For example, economic conditions, such as strikes, drought, unemployment and general depression. The collection of taxes depends upon these factors. Not because the Chief Executive has estimated the income to be P50,000,000 as shown in the budget that the Legislature can also appropriate P50,000,000, The Chief Executive in estimating that amount has not, of course, taken into consideration the conditions that will exist or will happen after the budget has been formulated. There might be strikes and naturally the factories affected may stop operation. If some factories grind to a halt, the income of the government is affected. It is likewise affected by drought. Drought lessens production thereby lessening government revenue. There are many other factors to be considered. Not because the Chief Executive has estimated a certain amount as expected income the Legislature is entitled or has the right to appropriate all of them. There must be a certain lee-way. We have to provide surplus in order to strengthen the financial position of the country. We have to provide for certain reserves to strengthen our monetary system. Our money will be valueless outside of the Philippines if there is no reserve of an equivalent amount in the Treasury. So, for this reason, Gentlemen, inasmuch as we are not taking away in this draft the power of the Legislature to appropriate money for public works and other public improvements, I see no reason why we should object to having the Chief Executive determine appropriations for the Executive Department. Moreover, if we allowed the Legislature to increase the items submitted by the Chief Executive we would be in effect allowing the Legislature to execute the laws which they have approved. Let me explain, for example, the Legislature has created different bureaus. The Chief Executive asks for, say, 40 men to carry out the work of the Bureau of Labor. But the Legislature says: "No, sir, you should have 100 men to execute the work." That would mean that the Legislature which has the right and duty to make laws may also execute the law which it has approved by dictating to the Chief Executive what to do. Delegate Marabut has stated that, in case a Member of the Legislature finds that a certain service must be established in the provinces, the only remedy is to make an insertion in the budget. I think that is not the remedy. The remedy is to bring the matter to the attention of the Chief Executive, so that he may create the service needed without incurring additional expenses by switching personnel from other branches of the government.

Thank you.

EL PRESIDENTE: ¿Puede votarse la enmienda?

SR. MARABUT: Señor Presidente, quisiera decir algunas palabras para cerrar el debate.

EL PRESIDENTE: Se ha adoptado ya la regla de que los proponentes de una enmienda no pueden hablar mas que una vez.

SR. CUENCO: Señor Presidente, si el Delegado por Samar puede hacer uso de la palabra, entonces yo queria decir unas cuantas palabras.

SR. MARABUT: Yo pediria que la Asamblea permita que, ya sea el Señor Cuenco o este servidor, podamos cerrar el debate, porque queremos contestar a los argumentos expuestos aqui y que, a nuestro juicio, deben ser refutados.

EL PRESIDENTE: ¿Quien de los sostenedores de la enmienda desea hablar? Supongo que la Asamblea permitira que se consuma un turno, con tal que no sea por el Delegado por Samar, porque, como ya he dicho, hemos adoptado la regla de que el proponente de una enmienda no puede hablar dos veces.

SR. ARANETA: De todos modos, ya que alguno ha de hablar, yo propondria que fuese ya el Delegado por Samar.

EL PRESIDENTE: ¿Cuanto tiempo propone Su Señoría?

SR. ARANETA: Unos diez minutos.

EL PRESIDENTE: La Mesa va a someter a votacion esta cuestion. Log que esten a favor de que vuelva a hablar el Delegado por Samar, Señor Marabut, tengan la bondad d edecir Si. (Una mayoria: Si.) Los que esten en contra, sirvanse decir No. (Una mirioria: No.)

Tiene diez minutos para hablar el Delegado por Samar.

DISCURSO DEL SR. MARABUT

MR. MARABUT: Mr. President and Gentlemen of the Convention: The first point that I want to answer is what the Gentleman from Bataan, Mr. Cuademo, said, which is also supported by the statement of the Gentleman from Rizal, Mr. Dikit, to the effect that the esti-mates of income of the government may not be realized.

In the first place, Mr. President, if the estimates of income which are supposed to be carefully prepared by the Executive Department, by the Department of Finance, and, approved by the Governor General that, is, if those estimates are not conservatively made, and on account .of certain emergencies cited by the Gentleman from Rizal, not all the estimates inome can be collected, still, Mr. President, there is the same remedy that the Philippine Legislature has been following for the past years, and that is, that in every appropriation bill that it approves, there is a provision which authorizes, the Governor Gen-eral to reduce the appropriations in that appropriation bill to an amount at present fixed, not exceeding ten percent, and the reason for. this is: to give a leewey in case the estimated income is not realized. There is no reason why the National Assembly cannot follow the same policy that has been followed by the Philippine Legislature, and, accordingly, there should be no fear that the National Government will become bankrupt just the estimated income cannot be realized.

Secondly, Mr. President, why is it that the defenders .of this provision in the draft are only placing this respon-sibility on the Legislature? Don't they believe that the Chief Executive can also commit the same irregularity? Is it not possible that the Chief Executive himself will propose excessive appropriations to the Legislature, and if these appropriations recommended by the Chief Execu-tive are approved by the Legislature, specially because of this provision in the draft is approved we shall have Members of the National Assembly who will be subservient to the Chief Executive, begging the President to include in the Budget, the appropriations they are interested in, would not that also jeopardize the stability of government finances?

MR. CUADERNO: Mr. President, will the Gentleman yield?

MR. MARABUT: I will yield after I finish.

(Continuing.) Another point is that they seem to think that this provision will prevent excessive government expenditures. That is not true, Mr. President, because as it has been explained here by the Gentleman from Ilocos Sur, Mr. Singson Encarnacion, this provision refers only to the ordinary operations of the Insular Government. Now, there is nothing that will prevent either the Chief Executive or the Legislature from appropriating in separate bills amounts that are even in excess of the amount available. So that the approval of this provision of the draft does not guarantee that the Philippine Commonwealth, Mr. President, can only be saved from bankruptcy through the harmonious cooperation between the Executive and the Legislature.

I would like to touch upon a point mentioned by the Gentleman from Ilocos Sur, the distinguished Delegate and Secretary, Mr. Qurino, regarding the revival of the items in the old Appropriations Law. The approval of the provision in the draft which we are now discussing will mean that we shall no longer include any provision allowing the revival of the old Appropriations Law in case the new one cannot be enacted by the Legislature. Now, I would like to bring to the attention of the distinguished delegates the effect of such a contingency. Supposing that some emergency happens whereby the Legislature cannot meet, say war, epidemic, or anything

else that will prevent the Legislature from holding sessions and enacting a new Appropriations law. How will the government continue its operation if we did not provide for the revival of the old Appropriation Law?

Another point, Mr. President, that I would like to mention is: In the event of a crisis the Chief Executive will have no way of reviving the corresponding items in the old Appropriations Law. Now, under such circumstances, Mr. President, what would happen to the independence of the Civil Service? Mr. President, let us ponder on this point carefully, because if we permit the National Assembly to reduce the items of appropriations or eliminate them without giving the Chief Executive the power to revive the items of the old appropriation act, the result will be this: that every civil service employee in the Government will have to be subservient to the Members of the National Assembly. They will take care not to displease any Member of the National Assembly, because in case they displease any one of them, their position will be in danger of being eliminated or reduced in the next appropriation law act.

Now, Mr. President, I ask again: If that happens, what will become of the independence of the Civil Service? There will be no such thing as an independent civil service.

Let me tell you what has happened to me—this is a personal experience. I was at one time an employee of the Bureau of Commerce and Industry. I was special agent in that bureau. At times I acted as Director of that bureau in the absence of the Director. There was a time when some Representatives went to my office to get courtesy transportation as usual. And as usual also I relied on the officers of the coast guard so that in case those Representatives would present themselves to the coast guards they would be taken care of by the officers of the boat. It so happened that when these Representatives went on board, all state rooms of the boat were already occupied by other passengers. What happened? They did not have state rooms. They laid the blame on me for not having state rooms in the coast guards. When they returned to Manila for the next session, they went after my position. They consolidated my position with that of the Chief Clerk of the bureau and reduced my salary to that of the Chief Clerk. In other words, they gave me additional work; they doubled my work and reduced my salary.

They did that; Mr. President, having in view that under the Jones Law, the Governor-General has the Power to revive the items he has vetoed.

Mr. President, in my own case, although the Governor General wanted to revive my item, my superior found a way whereby I could be assigned to another position in order to avoid the injustice which the Legislature had decided upon.

The Gentleman from Ilocos Sur, Delegate Quirino, also stated that according to the provision of the draft lump sum items are not included in the provisions. I differ with the Gentleman from Ilocos Sur in the interpretation of that provision of the draft, because the draft says “appropriations”, meaning every item in the appropriations bill or the budget. Now, even these lump sum appropriations are included in the term “appropriations” so that even in the case of the insular aid to elementary schools, if this provision in the draft is maintained, the Philippine Legislature will have the remedy through the appropriation bill to prevent the recurrence of the school crisis. There was also raised a question as to whether the Legislature should intervene in the expenses for the Executive Department.

The principle involved here is fundamental. It is the principle that the people or their representatives should determine the expenses of the Government because these expenses come from the taxes that are paid by the people.

Now, determining these expenses, not only means reducing the same. It must be interpreted to mean to decrease

or to increase when the judgment of the Members of the Legislature is such that that increase is justified.

The Gentleman from Rizal, Mr. Dikit, said some-thing about the Legislative budget. Mr. President, let us clear up this point about the different kinds of budget. When the Gentleman from Rizal mentioned “legislative budget,” I hope he did not mean the present budgetary system in the Philippines, the present bud-getary system of the Federal government of the United States and of the majority of the states of the Union. By legislative budget we mean, Mr. President, that system which the Philippine Assembly followed before the establishment of the present budgetary system. Leg-islative budget means one prepared by the Legislature, which also estimates the revenue and the expenditures. That is not what happens in this country or in the United States, except in the state of Arkansas men-tioned by the Gentleman from Rizal, which has a legislative budget. The budget now in the Philippine Islands, in the United States and an overwhelming num-ber of states is what is called the Executive Budget.

I repeat: I have no objection to the Executive Budget; that is, that the preparation of the budget be placed entirely in the hands of the Chief Executive, and that the Legislature should not intervene in the pre-paration of the budget. That is a power that pertains to the Executive. My question, Mr. President, is the action on the appropriation bill. These are two dif-ferent things—the Executive budget and the appropria-tion bill. I admit that the “Budget” should be pre-pared by the Executive. But, in the preparation of the “Appropriations Bill,” the Legislature should have freedom of action either to increase or to reduce the items proposed in the budget by the Executive.

It seems to me that there is a fear on the part of some of my fellow delegates that the National As-sembly will be composed of irresponsible people who will not look for the financial stability of the country. I have a different view. Mr. President, I believe that the majority of the Members of the National Assembly, like the majority of the Members of the Philippine Legislature and all the previous Legislatures, will always take into consideration the supreme interest and welfare of our people; and that they do everything within their power, to prevent the Philippine Commonwealth from being placed in an unstable financial condition.

Now, the Gentlemen who are defending the pro-vision say that should the Legislature want to make an increase, it may do so by separate legislation. Now, supposing, as it has happened in past, that all the money of the Government has been appropriated in the appropriations bill, and nothing is left. How, then, can the Legislature remedy the situation in case the Executive overlooked certain things in the preparation of the Budget which detected only after the general appropriations Bill has been passed? That is why, Mr. President, I insists that the budget, be as it is all over the world, a complete financial program of the state for a certain period of time; that, at least it should include all those expenditures of the government considered necessary for the welfare of the people.

Mr. President, I am now ready to answer any ques-tion if I may be permitted

EL PRESIDENTE: ¿Puede votarse la enmienda?

MR. MARABUT: Mr. President, this matter affects the fundamental rights of our people, and I believe that our people should know how each of their Delegates will vote on this question.

EL PRESIDENTS: Se ha presentado la mocion de votacion nominal. La Mesa desea ver si hay el numero reglamentario de Delegados que apoyen la votacion no-minal. (Varios Delegados se levantan.) Hay el numero reglamentario de Delegados que apoyan la votacion no-minal. Los que esten a favor de la enmienda del Delegado por Samar, Senor Marabut, contestaran Si, Y los que esten en contra, contestaran No, cuando sus nombres scan

llamados. Lease le lista.

Señor: Abaya

No

Abella

Si

Abordo

No

Abrigo

Si

Adduru

Si

Albero

No

Aldeguer

No

Alejandrino

No

Alkuino

Si

Alonto

Si

Altavas

No

Ancheta

No

Araneta

No

Arcenas

Ausente

Arellano

Ausente

Artadi

Si

Señor Arteche

Ausente

Aruego

No

Balili

No

Baltao

Si

Banaga

Ausente

Barrion

Ausente

Bautista

No

Beltran

Ausente

Benitez

Ausente

Benito

No

Binag

No

Bocar

Si

Bonto

Ausente

Borbon

No

Braganza

Ausente

Briones

No

Buendia

No

Bueno

No

Buslon

No

Cabarroguis

Ausente

Cabili

Ausente

Calleja

No

Canonoy

No

Caram

Si

Carin

Si

Carino

Ausente

Castillejos

No

Castillo

No

Castro

No

Cea

Ausente

Chioco

Si

Cinco

Si

Clarín

No

Cloribel

No

Conejero

Ausente

Confesor

Ausente

Conol

Ausente

Señor Crespillo

No

Cruz (C.)

No

Cruz (R.)

No

Cuaderno

No

Cuenco

Si

Curato

No

Delgado

No

Diez

No

Dikit

No

Divinagracia

Ausente

Duguiang

Ausente

Encarnacion

Ausente

Enriquez

No

Escareal

Si

Esliza

No

Ezpeleta

Ausente

Fakangan

Ausente

Femandez

No

Flores

No

Francisco

Ausente

Gaerlan

No

Galang

Ausente

Ganzon

No

Grafilo

Si

Grageda

Si

Guarino

Ausente

Guevara

Ausente

Gullas

Ausente

Gumangan

No

Gumban

Si

Gutierrez David

Ausente

Guzman (Al.)

No

Guzman (Ant.)

Si

Guzman (B.)

Ausente

Guzman (J.)

Ausente

Hernaes

Ausente

Hontiveros

Ausente

Señor Inting

Si

Irving

Si

Jose

Si

Joven

Si

Jumawan

Si

Kapunan

Si

Kintanar

Si

Labrador

Si

Lapak

No

Laurel

No

Ledesma

No

Leonardo

Ausente

Lesaca

No

Liboro

Ausente

Lim

Si

Lizardo

Si

Lizares

Ausente

Locsin

Si

Lopez (E.)

No

Lopez (V.)

Ausente

Lorenzana

Ausente

Lorenzo

No

Lutero

Ausente

Maglanoc

Ausente

Mansueto

Si

Marabut

Si

Maramara

Si

Martinez (M.)

No

Martinez (R.)

Ausente

Maza

No

Melendez

Si

Melendrez

No

Millar

Si

Moldero

Ausente

Moncado

No

Montano

No

Montesa

No

Señor Montilla

Ausente

Montinola

Si

Morales

Si

Mumar

Ausente

Munoz

No

Navarro

Si

Nepomuceno (J.)

No

Nepomuceno (R.)

Ausente

Nepomuceno (V.)

No

Niere

Si

Ocampo

No

Orense

Si

Ortega

Ausente

Ortiz (L.)

Si

Ortiz (M.)

Si

Osias

Ausente

Ozamis

Ausente

Palma

Ausente

Paredes

Ausente

Pelayo

Si

Perez (J.)

No

Perez (T.)

Si

Perfecto

No

Piang

Si

Pio

Ausente

Prieto

Ausente

Quirino (E.)

No

Quirino (D.)

Ausente

Rafols

No

Ramos

Si

Ranjo

No

Reyes (G.)

Si

Reyes (J.)

Ausente

Ribo

Si

Ricohermoso

No

Rivera

Si

Romero

Si

Señor Romualdez

No

Roxas

No

Saguin

No

Salazar (A.)

Si

Salazar (V.)

No

Salumbides

Si

Sanchez

Si

Sandiko

No

Sandoval

No

Santos

Ausente

Sanvictores

No

Sevilla

No

Siogson Encarnacion

No

Sinsuat

Si

Sison

Ausente

Sobrepena

No

Sotto (F.)

No

Sotto (V.)

No

Suner

Ausente

Surban

Si

Tanopo

Si

Tulawi

No

Velasco

No

Ventenilla

No

Ventura

No

Villamor

No

Villanueva
Ausente

Villarama
Si

Villareal
No

Vinzons
Si

Ybanez
Si

Ysip
Ausente

Yusay
Ausente

Zavalla
Si

Zialcita
Si

Zurbito
Ausente

El President

EL PRESIDENTE: La Mesa anunciara el resultado de la votacion: votes afirmativos 55, negatives 81 y ausentes 63.

Se rechaza la enmienda.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO: By Delegate Esliza: On page 15, lines 2 and 3, strike out the words "Judicial Depart-ment" and insert in lieu thereof the following: "Depart-ments of Justice, Public Instruction and National De-fense."

MR. ESLIZA: Mr. President, just a question to the Sub-Committee of Seven before this amendment is acted upon. I would like to be enlightened by the Gen-tleman from Ilocos Sur or by the Gentleman from Bataan as to the principal reason of the Sub-Committee of Seven in giving power to the National Assembly to increase the appropriations for itself or for the Judicial Depart-ment.

SR. SINGSON ENCARNACION: Es para evitar queel Jefe Ejecutivo pueda anular a la Asamblea Nacional oa la Judicatura en caso de discordia entre el Poder Eje-cutivo y la Legislatura. Como la Legislatura, si no seacepta la enmienda, no podra aumentar el budget, claroque el Jefe Ejecutivo podra tener a su merced a la Legis-latura. Esa es la razon porque se acepta la mismarazon con respecto a la Judicatura.

MR. ESLIZA: I don't think I am satisfied with the answer. Although I am not going to speak on this amend-ment, I will submit the same to the Assembly for its consideration. In my amendment, I am adding also the Department

of Public Instruction and National Defense because there are so many children out of school. I submit the amendment.

EL PRESIDENTS: ¿Esta dispuesta la Asamblea a votar la enmienda? (Varios Delegados: Si.)

Los que esten conformes con la enmienda que digan Si. (Varios Delegados: Si.) Los que no lo esten, que digan No. (Varios Delegados: No.) Queda rechazada la en-mienda.

Otra enmienda.

EL SECRETARIO: By Delegate Santos: Page 15. line 3, after the word "Department" insert the follow-ing: "In no case shall the expenditures for salaries ex-ceed thirty-five

SR. SINGSON ENCARNACION: El Comite se opone por la razon de que podria percent of the receipts of the Insular Government."

MR. SANTOS: Mr. President, I would just like to know the opinion of the Committee because this is given merely as a suggestion.suceder que el treinta y cinco por ciento de los ingresos no fuese suficiente para los sueldos de los empleados del Gobierno, y en ese caso quedaria paralizado toda la maquinaria del Gobierno.

MR. SANTOS: Mr. President, if I remember right, in 1931, before the reorganization, only 30% of the income of the government went into salaries. In fact I have no fear that this percentage will be exceeded. However, the amendment is being submitted without debate.

EL PRESIDENTE: Se va a votar la enmienda.

Los que esten conformes con la enmienda, que digan Si. (Varios Delegados: Si.) Los que no lo esten que di-gan No. (Varios Delegados: No.) Queda rechazada la enmienda.

Otra enmienda.

EL SECRETARIO: By Delegate Marabut: Page 15, at the end of line 3, add the following: "The form of the Budget and the information that it would contain shall be prescribed by law."

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Caballero de Samar.

DISCURSO DEL SR. MARABUT

MR. MARABUT: Mr. President and Gentlemen of the Convention: This amendment is harmless. Its in-sertion in the Constitution will only prevent a misinter-pretation. Without this amendment, the President of the Commonwealth may think that the budget may be submitted to the Legislature in any form. Under the pro-vision just approved by the Assembly, the Chief Executive may think that he also has the exclusive authority to determine the form of the budget and the contents thereof. In the United States, Mr. President, the law specifies the kind of information which the budget should contain, so that there is no question there as to whether an information needed by Congress is included in the budget or not. In the last session of the Legislature, the leader of the minority criticized the budget because the minority thought it should have been presented in a different form. This happened because there is no law in our country providing for the preparation of the budget in a specific form, unlike under the Constitution of the United States. So I hope that the amendment will be approved by this Convention.

EL PRESIDENTE: Que dice el Comite?

SR. SINGSON ENCARNACION: Creemos innecesaria la enmienda, porque aparece muy claro lo que significal

el budget en el Artículo 5, numero 1, Sin embargo, esta a la discrecion de la Asamblea si quiere aprobarla o no.

SR. MARABUT: Bajo esa disposicion, tal como esta en el parrafo (1), ¿no cree Su Senoria que el Presidente podria interpretar eso como que el solo debiera determinar la forma del budget y la information que debe contener y que la Legislatura no tiene derecho a determinar como o en que forma debe presentarse ese budget?

SR. SINGSON ENCARNACION: Suponiendo que el Presidente presentara un programa completo de gastos e ingresos, incluyendo obras publicas y todo eso, la Legisla-tura es libre de rechazar todo lo que no sea apropiado. Porque esta disposicion del Artículo 5 solamente se refiere a los gastos corrientes, de manera que si el presenta un programa completo de actividades, creo que la Legislatura debiera recibirlo sencillamente como una sugestion, y seria de agradecer que el Jefe Ejecutivo hiciera eso ya que no impone ninguna obligation a la Legislatura o a la Asamblea Nacional de aprobar nada de eso.

SR. MARABUT: ¿No podria ocurrir que alguna in-formacion que es muy importante a la Legislatura para que pueda saber el estado economico del Gobierno no se exprese en el budget si no hay ley que lo exija, que lo determine?

SR. SINGSON ENCARNACION: No creo que haya necesidad de eso. Creo que el Jefe Ejecutivo jamas se negara a facilitar informacion respecto al tesoro, cuando asi lo haya pedido la Legislatura o la Asamblea Na-cional.

EL PRESIDENTE: Se va a votar la enmienda. Los que esten a favor de ella, que se sirvan levantarse (59 Delegados se ponen de pie.) Los que esten en contra, que se sirvan hacer lo mismo. (32 Delegados se ponen de pie.) Por 59 votos afirmativos contra 32 negatives, se aprueba la enmienda.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO:

On page 15, between lines 4 and 5 insert the follow-ing: “(2) Bills involving expenditure outside of the Bud-get, unless recommended by the President, shall make a specific provision of raising revenue to cover the total of such additional expenditures.”

MR. LIM: Mr. President.

THE PRESIDENT: The Gentleman from Manila.

MR. LIM: Mr. President and Gentlemen of the Con-vention: In view of the defeat of the Marabut amendment regarding Section 4, and in view of the fact that the effect of this amendment, if approved, would be to fur-ther curtail the powers of the Legislature in appropriating money, I withdraw this amendment.

THE PRESIDENT: What does Delegate Vinzons say?

MR. VINZONS: I withdraw my amendment on the same ground Mr. President.

EL PRESIDENTE: Lease la enmienda Marabut.

EL SECRETARIO:

On page 15 between lines 9 and 10, insert the following: “(2-a) If upon the termination of any fiscal year the appropriations necessary for the support of the Government for the ensuing fiscal year shall not have been made, the several sums appropriated in the last appropriations bill for the objects and purposes there-in specified, so far as the same may be done, shall be deemed to be reappropriated for the several objects and purposes specified in said last appropriations bill; and until the Legislature shall act in such behalf, the Treasurer shall, when so directed

by the President, make the payment necessary for the purposes afore-said.”

MR. MARABUT: Mr. President.

THE PRESIDENT: The Gentleman from Samar.

MR. MARABUT: Mr. President, as a consequence of the disapproval of my first amendment, I withdraw this amendment.

EL PRESIDENTE: Alguien desea hablar a favor de la enmienda? (Silencio.)

Se va a proceder a la votacion de la misma. Los que esten a favor de la enmienda, que digan Si. (Varios Delegados: Si.) Los que esten en contra, que digan No. (Una Mayoria: No.) Hay una mayoria en contra. Queda rechazada la enmienda.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO: By Delegate Confesor

On page 15, between the lines 9 and 10, insert the following: “(2-a) The general annual appropriations bill shall be presented to the President fifty days after the budget has been submitted to the National Assembly in accordance with section 5 (1) of this article.”“(2-b) In case the National Assembly shall fail to pass the general annual appropriations bill for the ensuing fiscal year, the general annual appropriations act for the previous fiscal year, shall remain in force for a period of ninety days after a proclamation by the President reappropriating the amounts under the various items herein.”

EL PRESIDENTE; ¿Esta dispuesta la Asamblea a votar sobre la enmienda. (Varios Delegados: Si).

Los que esten conformes con ella que digan Si (Una Minoria: Si.) Los que esten en contra, que digan No. (Una mayoria: No.) Hay una mayoria en contra de la enmienda. Queda rechazada.

Lease otra enmienda.

EL PRESIDENTE: Lease la enmienda Sanchez y Ventura.

THE SECRETARY: On page 15, lines 10 to 15, strike out the whole sub-section (3).

MR. SANCHEZ: Mr. President, Delegate Ventura will speak on behalf of the amendment.

THE PRESIDENT: The Gentleman from Ilocos Norte has the floor.

DISCURSO DEL SR. VENTURA

MR. VENTURA: Mr. President and Gentlemen of the Convention: Our amendment is not for the Committee on Style only. We decided two days ago to establish here the presidential form of government. We agreed, once and for all, that we should have none of the parliamentary system. But the provision on page 15 of the draft contradicts our agreement. If we allow it to stand, we shall tolerate a characteristic of the parliamentary system of government, which we have disapproved.

There is another reason for the suppression of the provision in the Constitution. If Secretaries of Departments can come over to the Assembly on their own initiative—please note this—and speak of the different items of their respective appropriations, or of any provision of a proposed law in which they are very much interested, they will be given a chance to lobby, to work for certain items or to secure the approval of a special law beneficial to them.

The second part of line 11 says: “... upon the request of the National Assembly may appear before, and be heard by, the Assembly.” Mr. President, even this is unnecessary because, under the present system of government that we have, the Legislature sometimes requests, out of courtesy, heads of departments to appear and explain certain provisions of a bill. Furthermore, such heads of departments may also appear before a committee created by the Assembly to explain bills in which they are interested.

I have a great fear indeed for the retention of the provision because, as I have said, it allows Department Secretaries to come, upon their own initiative, and exert their influence on the Assembly with respect to bills that they want enacted. We should always guard with zeal the separation of powers and prevent any influence from being exerted upon the Members of the National Assembly. And I want to emphasize that the least vestige of the parliamentary system of government still remaining in the draft of the Constitution must be eliminated, so that we can adopt the presidential form entirely. I thank you.

SR. RAFOLS: Para una enmienda, Senor Presidente.

EL PRESIDENTE: Senor Delegado por Cebu.

SR. RAFOLS: Propongo una enmienda en el sentido de conservar el Artículo, quitando solamente estas palabras...

EL PRESIDENTE: Es que no se puede enmendar, porque la enmienda es por sustitucion.

MR. ABELLA: Mr. President, will the Gentleman yield to a question?

THE PRESIDENT: The Gentleman from Ilocos Norte may yield if he so desires.

MR. VENTURA: With pleasure, Mr. President.

MR. ABELLA: Is the mere fact that Secretaries of Departments may appear before the Legislature, according to a precept of the Constitution, a sure sign that a parliamentary form of government is followed thereby ?

MR. VENTURA: Of course not, but a minor feature of the system is involved, and it seems to me that we decided two days ago to establish a presidential form of government in this country.

MR. ABELLA: Is it advantageous on the part of the Executive to be represented in certain matters of governmental nature through the appearance of department Secretaries in the Legislature?

MR. VENTURA: Yes. As I have said before, even without the provision in the Constitution, there is no prohibition on the part of the Legislature to invite or request department heads to come over and explain certain appropriation items or certain provision of bills, but the Department Secretaries may demand it as a right to the Assembly.

There will always be a chance for a Member of the Legislature to make out of the provision an excuse for inviting a Department Secretary after the former has made a private arrangement with the latter.

THE PRESIDENT: The time of the Gentleman has expired.

MR. ROXAS: Mr. President

THE PRESIDENT: The Gentleman from Capiz.

MR. ROXAS: Mr. President, on behalf of the Committee, I wish to state that the amendment cannot be accepted. In the United States, there is a strong movement for the adoption of a system like the one proposed in the draft. The most famous advocator of this plan was Governor William H. Taft, who afterwards became Chief Justice of the United States Supreme Court. The present Chief Justice of the United State Supreme Court, Charles Evans

Hughes, is another advocator.

Mr. President, we request that the Gentleman who wish to be heard on the question be brief, considering that time is limited. I wish to allow five minutes to the Gentleman from Ilocos Norte, Mr. Bueno, and the rest of the time to Mr. Aruego.

MR. BUENO: Mr. President.

THE PRESIDENT: The Gentleman from Ilocos Norte.

DISCURSO DEL SR. BUENO

MR. BUENO: Mr. President and Gentlemen of the Convention: I beg to disagree with my colleague, Dele-gate Ventura, who said in effect that the retention of the provision would make our future Government par-liamentary in form. In the United States, where sepa-ration of powers is the basic philosophy, that is not so. We must understand that the three departments of the Government are not such airtight compartments that there is no communication or interaction among them. While a Member of the Cabinet can appear before Con-gress to advocate measures on behalf of the Executive Department, yet the contract between the Executive and Congress is extra-legal and subterranean. The President may call Senators and Representatives to the White House for a conference.

Here we have an improvement over the system in-voked in the United States. Instead of going extra-legally or doing business subterraneanly, Members of the Exe-cutive Department or the Cabinet can appear openly before the National Assembly and discuss things that would bene-fit their respective departments. The only objection I have to the provision in the draft is that Department Secre-taries, on their own initiative can appear before the National Assembly. Their appearance should be only for purposes of legislature, with no binding agreement, but even if there were, I do not think the National Assembly would be dictated by the President.

In view of this, Mr. President, I suggest that the portion of the draft in question be maintained with this amendment—that the Department Secretaries may ap-pear before the National Assembly only upon request of the latter. Let us quash, from line 10 to 11, page 15, the words “upon their own initiative”.

MR. VENTURA: Mr. President, will the Gentleman yield to a question?

THE PRESIDENT: The Gentleman from Ilocos Norte may yield if he so desires.

MR. BUENO: Gladly.

MR. VENTURA: Even under the proposed amend-ment, may not department heads appear upon the re-quest of the National Assembly to explain, say, certain portions of a bill?

MR. BUENO: They may.

MR. VENTURA: But there will be no prohibition even if the paragraph is suppressed?

MR. BUENO: There will be.

MR. VENTURA: Is it not a fact that under the present system we have in the Philippines, Secretaries of Departments are requested to appear?

MR. BUENO: That is provided for in the draft,

MR. VENTURA: My idea is that we must suppress the whole paragraph.

MR. BUENO: That will be extra-legal.

MR. VENTURA: If it is extra-legal, is there any absolute necessity to put that in the Constitution?

MR. BUENO: Well, the necessity may be extra-legal.

MR. VENTURA: If the necessity may be extra-legal, why not make it legal? It will not be taken by the Legislature as an excuse for the Secretaries of De-partments to appear before the Assembly,

MR. BUENO: But the National Assembly may refuse the coming of the Members of the Cabinet without any invitation.

SR. SANCHEZ: Señor Presidente, como uno de los autores de la enmienda, solicito un turno para hablar a favor de la misma.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Batangas.

DISCURSO DEL SR. SANCHEZ

MR. SANCHEZ: Mr. President and Gentlemen of the Convention: I will not waste our precious time on the question, so I must be brief. Even a cursory examination of the draft will reveal that there is nothing definite or binding about the provision, which reads as follows: “The Secretaries of the Departments upon their own initiative or upon the request of the National Assembly unless public interest shall require otherwise and the pre-sident, shall so state in writing may appear before, and be heard by, the Assembly, on any matter pertaining to their departments.”

We have emphasized the fact that the draft has two essences. The word used is “may” and not “shall”, which means that a Department Secretary may or may not appear, or comply with a request to appear, before the National Assembly. We believe that there is no ne-cessity for inserting such a provision in the Constitu-tion because, as written, it has no binding force or effect?

But there is one thing which calls our attention most powerfully, and that is the latter part of the provision—“unless the public interest shall require otherwise and the President shall so state in writing.” It seems to me that in this matter the President is all the more power-ful, over all the branches of the Government. He can, whenever he wishes, order Secretaries to appear or not to appear before the National Assembly. That seems to be so much power given to the President, making him arbitrary.

A few nights ago we agreed on separation of powers in the Government, but the provision I have just cited will nullify the principle, for it gives the Executive a share of legislative matters. My fellow Delegates will recall the other night when the Lim amendment was placed before this Convention for consideration. That amendment was defeated. The main argument advanced by the authors of the provision in the draft was that we should not have here in the Philippines a high-grade government, one which is between presidential and par-liamentary. According to the opponents of the Lim amendment, our Government must be either black or white, must be presidential or parliamentary. It cannot be half presidential and half parliamentary. But if the provision in the draft is pushed through, we shall have a typical example of a mixed system of government.

Mr. President, if the opinion of the Convention here is that we should not have that form of government, as shown by the defeat of the Lim proposal, the amendment we are proposing now should be adopted, so as to eliminate any trace of that form of govern-ment which is partly presidential and partly parliamen-tary. I thank you.

THE PRESIDENT: The Gentleman from Pangasinan, Delegate Aruego, has the floor.

DISCURSO DEL SR. ARUEGO

MR. ARUEGO: Mr. President and Gentlemen of the Convention: The preceding speaker feared that the article is intended to engraft in the Philippines a parliamentary system of government. I do not see any logic in the reasoning. The chief essence of a parliamentary system of government is that when there is conflict between the Executive officials and the Parliament, either the Parliament is dissolved, as in the case of England, or the ministers resign, as in the case of France. Moreover, in a parliamentary system of government, the Department Secretaries are usually Members of the Parliament.

Now, we are retaining in the Philippines, notwithstanding the fusion of the article, the presidential system of government. The privilege of the Department Secretaries to appear on their own initiative before the National Assembly is not at all a violation of the doctrine of separation of powers, which we mean that the Legislative Department must exercise inherently the legislative powers and that the Executive Department must exercise inherently the executive powers. When Department Secretaries appear before the National Assembly, they do so in their capacity as Executive officials; they do not exercise at all any legislative power, being there only to explain the side of the Executive branch of the Government.

As the draft clearly shows, the Department Secretaries, although having the power to participate in debate, do not have the power to vote. Moreover, the provision is not entirely new in the Philippines, with the possible exception of the first part, according to which, the Department Secretaries may appear before the National Assembly on their own initiative. There is no violation of the doctrine of separation of powers because the Department Secretaries cannot be compelled by the Legislature to appear.

Mr. President, I do not see any disadvantage in giving the Department Secretaries the power or the privilege to appear before the Legislature. I say so for this reason: Under the presidential system of government obtaining in the United States, there is no relation officially established between the Department Secretaries and the President on one hand and Members of Congress on the other hand; conferences between leaders of Congress and Executive officials are planned and held surreptitiously or, as Delegate Bueno has stated, in a subterranean way.

Now, by the provision in the draft, we make open and official the relation between the Department Secretaries and the Members of the National Assembly. We believe that doing so would redound to the benefit of the people because, with Department Secretaries and Members of the National Assembly openly discussing a legislative matter, the people are afforded a chance to know both sides of the question involved. And there is no likelihood of questionable concessions granted to Department Secretaries in connivance with certain Members of the National Assembly.

As mentioned by Delegate Roxas, there is a movement in the United States regarding the establishment of just such a relation, although some doubt is entertained as to the constitutionality of the arrangement. In addition to what Delegate Roxas has stated, I wish to say that a prominent statesman, James Garfield, made mention of establishing the relation between the executive officials and the Congress of the United States.

For these reasons, Mr. President and Gentlemen of the Convention, I ask that the amendment be approved.

EL PRESIDENTE: Se va a votar la enmienda. Los que esten conformes con la misma digan Si (Una minoria; Si.) Los que esten en contra digan Si. (Una mayoria; No.) Queda rechazada.

Las seis enmiendas siguientes de los Delegados Nepomuceno, Rafols, Maramara y otros, si no tiene objecion la Asamblea, se mandaran al Comite de Estilo. (No la hubo.) Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO:

Enmienda Confesor: En la pagina 16, suprimase todo lo que aparece desde la linea 13 hasta la linea 14, de la pagina 17, eliminando todo el inciso (6).

SR. ROXAS: El Comité no acepta la enmienda.

EL PRESIDENTE: Los que esten conformes con la enmienda digan Si. (Una minoria: Si.) Los que esten en contra digan No. (Una mayoria: No.) Rechazada.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO: Enmienda Enriquez: En la pa-gina 16-A, Lineas 16 al 18, suprimase el parrafo comprendido en dichas lineas.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el autor de la enmienda.

SR. ENRIQUEZ: Señor Presidente, Caballeros de la Convention: La enmienda es clara y sencilla y no necesito hablar mucho. Segun esta disposicion, tal como esta formulada en la Constitucion, inciso 5, linea 15, pagina 16-A, el Presidente tendra la facultad de votar cualquiera partida o partidas del proyecto de Ley de Presupuestos, pero subsistiran aquellas partidas a las que no hubiese objetado. Yo solamente dire a la Conven-cion que creo que el peligro de esta disposicion de conceder al Presidente la facultad de votar alguna o algunas partidas de la Ley de Presupuestos esta en que podremos en manos del Jefe Ejecutivo un instrumento de opresion. Voy a explicarme. Suponiendo que en la Ley de Presupuestos haya algunas partidas que precisamente se han insertado para crear algun puesto o para abrir un nuevo Buro del Gobierno, pero que ha llegado a oidos del Jefe Ejecutivo que el que va a ser favorecido para el puesto que se va a crear es una persona non grata para el. El Jefe Ejecutivo podra entonces vetar esa partida sin mas razon que la de que quien va a ser agraciado con el puesto es una persona non grata para el. Ahora bien si aprobamos la enmienda tal como la he enunciado y propuesto, el Presidente no podra hacer vetos parciales, y si quiere vetar algunas partidas de la Ley de Presupuestos, tendria que vetar esta totalmente, y no hacerlo tendria que aprobar el presupuesto del nuevo Euro aunque la persona que haya de ocupar el nuevo puesto sea non grata para el. De esta manera quitamos de las manos del Presidente un instrumento de operacion.

SR. SINGSON ENCARNACION: Señor Presidente, quiero decir solamente que el caso citado por el proponente de la enmienda no puede suceder. En primer lugar, parte del supuesto de que se pondra en el budget la creacion de un nuevo Euro. En la consignation de fondos para los gastos corrientes no se ponen los de un nuevo Euro. Esto tiene que hacerse en una ley especial. En segundo lugar, supone tambien que puede ser que cuando llegue a oidos del Presidente quien va a ser nombrado lo va a desaprobador si no es persona de su agrado, No, Señor, no es la Legislatura la que nombra sino el Jefe Ejecutivo, de manera que no puede darse el caso que supone el Caballero.

EL PRESIDENTE: Se va a votar la enmienda. Los que esten conformes, digan Si. (Una minoria: Si.) Los que esten en contra, digan No. (Una mayoria: No.) Rechazada.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO: Enmienda Carin-Nepomuceno

(R):

En la pagina 17, Hnea 4, suprimanse las palabras “and joint resolutions.”

SR. NEPOMUCENO: Creo que se puede aceptar la enmienda.

SR. ROXAS: Es un error de pluma y aceptamos.

EL PRESIDENTE: ¡Hay alguna objecion por parte de la Asamblea? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Aprobada.

MR. GUZMAN (J.): Mr. President, in view of the ruling of the Chair to refer the other amendments to the Committee on Style, and knowing that my amendment is included in that group of amendments, I would like to appeal to the Convention for the consideration of my amendment.

THE PRESIDENT: What is the Gentleman's amendment ?

MR. GUZMAN (J.): It is for page 32.

EL PRESIDENTE: Tarde viene la apelacion de Su Senoria. Hemos pasado ya a otros asuntos.

MR. GUZMAN (J.): But I was not well informed of the proceedings, so I appeal now to the Convention.

EL PRESIDENTE: Los que esten conformes con que se envíe al Comité de Estilo la enmienda del Delegado Guzman, digan Si. (Una mayoría: Si.) Los que esten en contra, digan No. (Una minoría: No.) Que pase al Comité de Estilo.

SR. KAPUNAN: Señor Presidente, desearia el consentimiento de la Convencion para pedir algunos informes del Subcomite con respecto a las diferentes clases de veto de! Presidente de nuestra futura Republica.

EL PRESIDENTE: El Subcomite puede darlos si le place.

SR. KAPUNAN: Yo me refiero al veto del Jefe Ejecutivo. De acuerdo con el draft, el Jefe Ejecutivo puede ejercer el veto durante las sesiones de la Legislatura o despues. Si lo ejerce durante las sesiones, se le conceden veinte dias, y, caso de que no lo ejerza, se considera que el proyecto pasa a ser ley. Ahora bien, suponiendo que se le entregue el proyecto de ley diez dias antes al Jefe Ejecutivo, de acuerdo con las ultimas lineas del parrafo cuarto, articulo quinto, con esog diez dias, se extendera el plazo a treinta dias mas?

SR. SINGSON ENCARNACION: Es copia de lo que dispone la Ley Jones.

SR. KAPUNAN: Tengo entendido que en America, ya que aqui se trata de seguir el sistema americano en materia de legislation, el veto del Jefe Ejecutivo tiene que ejercitarse dentro del periodo de sesion de la Legisla-tura, y tiene que hacerlo dentro de diez dias, y una vez clausurado el Congreso, el Presidents ya no puede vetar la ley; es decir, aunque no firme la ley la misma entrara en vigor.

SR. SINGSON ENCARNACION: Claro.

SR. KAPUNAN: Al contrario. De acuerdo con la practica del veto del Presidente de los Estados Unidos, si este no firma la ley dentro de los diez, dias, quiere decir que ha vetado la ley.

SR. SINGSON ENCARNACION: Si no ha firmado la ley ni la ha vetado, quiere decir que automaticamente la ley entra en vigor.

SR. KAPUNAN: Una vez clausurado el Congreso, se le entrega el proyecto de ley. ¿Que debera hacer el Presidents de los Estados Unidos si quiere vetar la ley?

SR. SINGSON ENCARNACION: Eso esta indicado en la ley de los Estados Unidos.

SR. KAPUNAN: La Constitucion americana no dice absolutamente nada sobre esto.

SR. SINGSON ENCARNACION: Precisamente, eso lo decimos aqui para hacerlo claro de Una vez.

SR. KAPUNAN: ¿No cree Su Señoría que con esta frase se daría lugar a legislaciones imprudentes?

SR. SINGSON ENCARNACION: No veo por que.

SR. KAPUNAN: Porque pueden aprobarse las leyes inmediatamente antes o en el mismo día del cierre de las sesiones, y el Gobernador General podría vetarlas o no. En América, parece que sucede todo lo contrario, porque, en este caso si después del cierre de las sesiones del Congreso y de los diez días de plazo, el Presidente no firma la ley, se entiende que la ha vetado.

SR. SINGSON ENCARNACION: No lo creo así. Sin embargo, si es así, no es eso lo que disponemos.

SR. YSIP: Señor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si le place.

SR. YSIP: El caso citado por el Delegado por Leyte, de que una vez presentada la ley al Jefe Ejecutivo este tiene diez días para aprobarla o desaprobarla según el draft el Jefe Ejecutivo tiene treinta días para vetar la ley.

SR. SAGUIN: Señor Presidente, para una cuestión de orden. ¿Ha presentado alguna enmienda el Delegado por Nueva Ecija?

SR. YSIP: Es para que conste en el record.

Yo decía, Caballero de Ilocos Sur, que, según el caso citado por el Delegado por Leyte, si la ley se ha presentado diez días antes del cierre de las sesiones, el Jefe Ejecutivo tiene treinta días para vetar o no la ley. Desearía saber si esos treinta días deben contarse desde la presentación al Jefe Ejecutivo o desde el cierre de las sesiones.

SR. SINGSON ENCARNACION: Desde el cierre.

EL PRESIDENTE: Léase la enmienda del Delegado por Isabela. Señor Ocampo.

EL SECRETARIO: Por el Delegado Ocampo: Página 17-A, entre las líneas 15 y 16, insertese lo siguiente: “Si a la expiración del año fiscal, no estuviere aprobada la Ley de Presupuestos, en tal caso regirá la ley del año precedente, y el tesorero insular efectuará los pagos cuando así ordenare el Presidente.”

EL PRESIDENTE: Esta es la misma enmienda del Delegado por Iloilo, Señor Confesor. Sin embargo, vamos a dar oportunidad al Delegado por Isabela.

SR. OCAMPO: Señor Presidente, pido que se someta a votación mi enmienda.

EL PRESIDENTE: Se va a someter a votación la enmienda del Delegado por Isabela. Los que estén a favor de la enmienda, digan Si. (Una minoría: Si.) Los que estén en contra, digan No. (Una mayoría: No.) Rechazada.

Léase la otra enmienda del Delegado.

EL SECRETARIO: Página 17-A, línea 15, después de la palabra “national” insertese lo siguiente: “entendiéndose que la deuda pública y su aumento no serán contraindidos excepto en los casos (a) de cubrir déficit anual, (b) afrontar emergencias, y (c) promover empresas lucrativas, comerciales e industriales.”

SR. OCAMPO: Señor Presidente, deseo dirigir algunas preguntas al Comité.

EL PRESIDENTE: El Comité puede contestar, si le place.

SR. SINGSON ENCARNACION: Si. Señor.

SR. OCAMPO: ¿Se puede saber del Comité por qué el proyecto no contiene ninguna disposición directa sobre la

deuda publica?

SR. SINGSON ENCARNACION: Se habla de eso en otra parte del proyecto.

SR. OCAMPO: Por eso se hace la pregunta. El Comité no ha insertado ninguna disposición en el proyecto relativa a este asunto.

SR. SINGSON ENCARNACION: Sencillamente porque no sabemos lo que ocurrirá en lo futuro.

SR. OCAMPO: ¿No cree Su Señoría que este proyecto puede ser explotado por un Presidente malvado para aniquilar a la nación?

SR. SINGSON ENCARNACION: No, porque todo tiene que pasar por la Asamblea Nacional.

SR. OCAMPO: Pero, teniendo en cuenta la influencia que pudiera tener el Presidente sobre la Asamblea Nacional, ¿no podría existir la posibilidad de que con este silencio del proyecto, el Presidente se valiese de ello para vendernos al extranjero?

SR. SINGSON ENCARNACION: ¿Que vamos a hacer si el Presidente o si la Asamblea Nacional quieren vendernos? Porque si son malvados el Presidente y la Asamblea ¿Que podemos hacer?

SR. OCAMPO: Entonces, Señor Presidente, pido que se someta a votación mi enmienda.

EL PRESIDENTE: Se va a someter a votación la enmienda del Delegado por Isabela. Los que están a favor, digan Si. (Una mayoría: Si.) Los que estén en contra, digan No. (Una mayoría: No.) Rechazada.

Lease otra enmienda.

EL SECRETARIO By Delegates Reyes (J.) and Vinzons, page 17, lines 15 to 19, strike out the whole sub-section (6).

SR. ABELLA: Señor Presidente, quisiera decir unas cuantas palabras a favor de la enmienda.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Camarines Sur, Señor Abella.

DISCURSO DEL SR. ABELLA

SR. ABELLA: Señor Presidente, voy a citar solamente una razón que abona en favor de la enmienda patrocinada por tres Delegados de esta Asamblea, incluido el que os está dirigiendo la palabra hoy. La razón es una de consecuencia, porque parece ser que la Asamblea está contra de concentrar en manos del Jefe Ejecutivo poderes acaso dictatoriales. Esa es la tendencia de la Asamblea, pero si no enmendamos esta disposición pondremos en manos de nuestro Jefe Ejecutivo un poder que lo podría ejercer a capricho, según el precepto contenido en esta Constitución. Un ejemplo que puedo citar es el siguiente: Un proyecto de ley que crea un impuesto sobre ciertos productos de la nación. El Presidente podría con este poder vetar la ley con respecto a ciertos productos, dejando solamente uno, y esto naturalmente sería una arbitrariedad. Es todo lo que deseaba decir con respecto a este particular.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Manila, Señor Araneta.

DISCURSO DEL SR. ARANETA

SR. ARANETA: Señor Presidente y Caballeros de la Convencion: El poder que se concede en el proyecto al Jefe Ejecutivo para vetar cualquier partida de algun proyecto de ley que crea un nuevo impuesto resulta mas necesario si consideramos que la Convencion ha adoptado el sistema unicameral. Esto seria un contrapeso mas a la importante funcion del Gobierno de erear nuevos impuestos. La creacion de impuestos es una materia muy delicada, y conviene, Señores, que el Presidente tenga oportunidad razonable de poder vetarla. Ustedes muy bien saben, aun teneis en la mente el caso que ocurri& con el impuesto que el Congreso de los Estados Unidos impuso sobre el aceite de coco. El Congreso de los Estados Unidos impuso dicho impuesto en la ley general de impuestos que creaba muchos de estos, el Revenue Bill. El Presidente de los Estados Unidos tenia la conviccion sincera de que el referido impuesto era injusto, pero no podia vetarlo porque la Constitucion americana no le da esa facultad, y, por otra parte, no podia vetar todo el Revenue Bill, porque de haberlo hecho, la nacion no hubiese tenido los fondos necesarios para continuar el funcionamiento del Gobierno.

Señor Presidente, la misma Legislatura ha visto la necesidad de que el Presidente, o el Gobernador General tenga esta facultad de vetar un impuesto, pues en uno de los ultimos bills aprobados por la Legislatura, se delego esta facultad al Gobernador General: es decir, en ese bill se dispuso que el Gobernador General podia vetar cualquier partida del Bill de Tarifas; pero cuando se refirio a Washington, el Fiscal General del Gobierno Federal declare que era anticonstitucional, puesto que constituia una delegation de poderes y facultades por parte del Poder Legislativo al Ejecutivo, y, por tanto, se declare nula aquella elausula. Para remediar este defecto, creo que el subeomite de Siete ha tenido a bien incluir esta elausula en el proyecto de Constitucion.

Señor Presidente, algunos dicen que el Presidente podra abusar de este poder. Si el Presidente abusara de este poder, la Asamblea tendria un remedio contra tal abuso volviendo a aprobar la partida, o sea pasando por encima del veto del Presidente.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra al Delegado Señor Vinzons.

SR. VINZONS: I shall be so brief, Mr. President, as not to tax the kind generosity of my colleagues. To my mind the amendment consists in a diminution of the legislative power and an undue increase of the Executive power with regard to a subject purely legislative in nature. In view of the tendency of the draft to gradually diminish the powers of the Legislature, I submit humbly that we should take such a course with real caution because it may eventually destroy the equilibrium of the separation of the powers of the government and the structure itself may eventually collapse. The power sought to be given under paragraph 6 of the section is very new in this jurisdiction, even in the United States of America, and it will be considered as a violation of the separation of powers. We oppose the provision, Mr. President, for a few reasons. First, in considering tariff and revenue bills, the National Assembly gives the public the opportunity to make objections with regard to the items sought to be included therein. The Committee on Tariff usually holds hearings in order to ascertain public opinion as to what should be taxed and what should be included in the tariff legislation. Second, presentation of tariff and revenue bills is usually referred to the Executive through the Cabinet or the Department Secretaries, the latter exercising a great deal of participation. Tariff measures are usually prepared by the Executive Department through the Cabinet for the Department Secretaries, and revenue bills are prepared by the same technical advisers and with the same expert attention. Mr. President, if the public and the Executive are afforded the opportunity to express their objections at the beginning. I do not see any reason why such objections should be made at the time tariff and revenue bills have been enacted.

SR. ARANETA: Para algunas preguntas al orador, Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: ¿Esta dispuesto el orador a contestar?

MR. VINZONS: My time is limited, but if the Gentleman insists, I will yield to him.

THE PRESIDENT: The Gentleman may answer the question.

SR. ARANETA: Si no obstante las objeciones expuestas por el piiblico contra alguna partida del bill de tarifas, la Legislatura la aprueba, ¿no cree Su Senoria que sera conveniente que el Jefe Ejecutivo tenga la facultad del veto para sostener la opinion publica, como sucedio e America con respecto al impuesto sobre el aceite?

SR. VINZONS: Mr. President, it has been said that the power to tax is inherent in the Government, and the department of the Government that exercises it is the Legislature, which is responsible to the people. If the Legislature disregards public opinion, it must be held an-swerable to the people in the next elections.

Mr. President, there is a greater consideration why this provision in the draft should be suppressed. It is that such a provision may result in the discrimination against certain products, as has been well stated by the Delegate from Camarines Sur, Mr. Abella, and at the same time to prejudice certain portions of the nation by the exercise of this arbitrary power on the part of the Executive. For example...

SR. LOCSIN: Para algunas preguntas al orador.

SR. VINZONS: I am sorry I have a very limited time, but if the Gentleman insists, I will yield.

SR. LOCSIN: ¿No cree Su Señora que si la Asamblea Nacional aprobara una ley que crea impuestos sobre varios productos del pais, y el Presidente fuese un azu-carero, podria este vetar la partida que afecta al azucar?

MR. VINSONS: Yes, that is true, Gentleman.

SR. LOCSIN: ¿No eree Su Señora que las otras industrias del pais que no esten organizadas y desenvueltas como la industria azucarera lo esta, saldrian sacrificadas en una pugna de intereses, porque la organizacion fuerte podria influir pobre los poderes llamados a determinar la vigencia de una ley, para excepcionarse de la medida mediante un veto parcial?

MR. VINZONS: The Gentleman has expressed a great truth.

Mr. President, the illustration given by the Gen-tleman from Manila with respect to tariff legislation is a good argument in favor of the Philippines. But to the American farmers and producers who are greatly affected by such legislation, the exercise by the President of the veto power as to the separate items of a tariff bill will result in undue discrimination to the portion of the population who are not so well organized in the defense of their interest. With this argument, Mr. Pres-ident, I humbly propose that the amendment be approved as against Section 6 of the draft.

EL PRESIDENTE: ¿Que dice el Comite?

SR. SINGSON ENCARNACION: Me opongo a la enmienda y solamente dire dos palabras.

No cabe suponer, como aqui se ha tratado de suponer, que el Presidents este influido por unos intereses o que sea un malvado o que sea un azucarero que, para favorecer a su industria, decidiera servirla y reventar a las demas industrias. Lo unico que digo es lo siguien-te: si en una ley hay varias partidas de impuestos, si en una ley hubiese cincuenta partidas de impuestos y de cincuenta una solamente quisiera vetar el Presidente, nosotros no le obligaremos a vetar toda la ley. ¿Que in-convemente hay en que en esas partidas sobre las cuales la Legislatura o la Asamblea Nr.cional y el Jefe Ejecutivo ban llegado a un acuerdo o que no hay desacuerdo ninguno porque creen que eg justa su imposicion, se mantengan? Por que se ha de neutralizar el trabajo de salvar lo que se pueda salvar y rechazar lo que es necesario rechazar? El argumento de que en la cuesti6n de tarifas siempre se oye a los afectados, no es completamente cierto, porque muchas veces conviene imponer la ley de tarifas sin decir nada a

nadie, para evitar el “dumping” en el caso de que se apruebe la ley. Algunas veces se llama a una sesion publica cuando no hay miedo al “dumping,” o sea, la importacion de una cantidad considerable de mercancías antes de que se apruebe la ley.

SR. CONEJERO: Sr. Presidente, para una pregunta.

EL PRESIDENTE: Que dice el orador?

SR. SINGSON ENCARNACION: Con mucho gusto.

SR. CONEJERO: No entiendo los terminos tecnicos que se emplean en la version castellana de este parrafo y me veo obligado a pedir algunas aclaraciones del Comite. ¿Podria saber que es lo que se entiende por materia imponible?

SR. SINGSON ENCARNACION: Quiere decir materia sujeta a impuesto.

SR. ROXAS: Pido la palabra, Señor Presidente.

SR. SINGSON ENCARNACION: Yo no sabia que el Delegado por Capiz hablaria en este asunto. Es verdad que se opuso cuando se discutió esto en la sesion del Comite. Yo quisiera decir que la razon que dijo el Delegado por Capiz en el Comite de Siete era que podria haber discriminacion que podria perjudicar a una industria y favorecer a otras, y que no seria justo el impuesto algunas veces, porque la Legislatura, al aprobar, por ejemplo, una ley de impuesto que tenga treinta partidas, si se quitara una, no seria justo que continuaran las otras partidas aprobadas por la Legislatura. Pero pregunto: ¿Hay acaso alguna manera de hacer que los impuestos sean exacta y matematicamente justos o iguales o que entren en vigor al mismo tiempo? ¿No se incluyen unos impuestos ahora y manana otros, por la sencilla razon de que una ley de impuesto para cierta clase de productos necesita mas estudio que otra? De manera que el argumento invocado por el Delegado por Capiz en el Comite de que podria ser injusta la ley, porque la Legislatura pensaba que todos los impuestos creados en las treinta partidas entrarian su vigor a la vez, de modo que al quedar una partida resultaria Injusta la tributacion de las veintinueve partidas con que entraria en vigor la ley, es infundado, pues como ya he dicho, en materia de impuestos no se puede hacer eso matematicamente exacto, ni tampoco se pueden aplicar al mismo tierapo todos los impuestos porque, como ya he dicho, algunas materias necesitan de mas estudio y preparacion que otras.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Capiz

DISCURSO DEL SR. ROXAS

SR. ROXAS: Señor Presidente y Caballeros de la Convencion: Siento mucho que no pueda concurrir con los otros Miembros del Comite, o con algunos Miembros del mismo, sobre esta disposicion, porque considero que la facultad de imponer impuestos es la mas sagrada, la mas importante, puesta en manos de la Legislatura. Todas las revoluciones contra los gobiernos oligarquicos han tenido por origen la oposicion contra lo que los revolucionarios

Señor Presidente: Muchos diran que esta disposicion no envuelve esa cuestion. Yo procurare demostrar lo contrario. La Legislatura, en el ejercicio de su facultad de imponer impuestos, trata de distribuir el peso de las cargas del Gobierno sobre los propietarios en proporcion a su capacidad de sobrellevar dichas cargas; es decir, no se impone un impuesto sobre el propietario de un terreno si no es porque existe un impuesto sobre la renta. Señor Presidente, no tendria ninguna justificacion el impuesto de cedula personal si no fuera porque los propietarios ya estan gravados con otros impuestos. No tendria justifieacion el impuesto especifico sobre el tabaco, por ejemplo, si no fuera porque existe tambien un impuesto especifico sobre el alcohol; por ejemplo, no tendria

justificacion la tarifa que protege al arroz, si no fuera porque existe tambien Una tarifa que protege al maiz. Esta relatividad, Señor Presidente, esta intimamente ligada con el sistema contributivo Ahora bien; cuando la Legislatura, en una ley general de impuestos, establece ciertas imposiciones y gravámenes y dice, por ejemplo, el que vende tabaco debe pagar P2.00 como impuesto especifico el que vende vino debe pagar P2.00 como impuesto; suponiendo que el Presidente—yo no digo que lo haria—de mala o de buena fe cree que el impuesto sobre el vino no debe ser P2.00 sino P1.50 solamente, bajo esta disposicion de nuestra Constitucion, el Presidente no pondria el impuesto sobre el vino y quedaria el impuesto sobre el tabaco, y el que negocia en tabaco no tendria ningun recurso mas que esperar las nuevas sesiones de la Legislatura para plantear el caso, mientras tanto las cargas del Gobierno no estan equitativamente distribuidas.

SR. SINGSON ENCARNACION: Senor Presidente, quisiera dirigir algunas preguntas al orador, si el me lo permite.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar si asi lo desea.

SR. ROXAS: Con mucho gusto, Señor Presidente.

SR. SINGSON ENCARNACION: En el caso de que se hubiesen dictado dos leyes de impuestos: Una Kobre el tabaco y otra sobre el alcohol, como acaba de decir Su Señoria, leyes separadas, si el Presidente o el Jefe Ejecutivo vetara una de esas leyes, ¿no seria el mismo caso?

SR. ROXAS: No, Señor.

SR. SINGSON ENCARNACION: Estaria n vigor la ley no vetada y la vetada no entraria en vigor.

SR. ROXAS: Si el Delegado por Ilccos Sur me permite, ley voy a decir que es esa la cuestion. Las leyes de disposicion, no las leyes de rentas internas son precisamente las leyes a que se refiere esta disposicion, no las leyes que establecen impuesto sobre esos articulos. El impuesto sobre el tabaco y el impuesto sobre el vino estan en la misma ley porque es la misma ley de rentas internas. Por ejemplo, muchos saben que hay muchos productos que se sustituyen uno por otro; el carbon por el aceite crudo, por ejemplo, Vamos a suponer que la Legislature, en una ley tarifaria, impone un im-puesto sobre la entrada del carbon y, al mismo tiempo, un impuesto sobre el aceite crudo, con el objeto de proteger nuestros productos de carbon y alcohol para usos indus-triales; el Jefe Ejecutivo, no estando conforme con la tarifa o impuesto sobre el aceite crudo, lo veta. ¿Cual es el resultado? El resultado seria que el aceite crudo, co-mo entra libre de derechos, mientras el carbon tendra que pagar, este producto nuestro no tendria salida ni venta en Filipinas, sobre todo entre aquellos que, mediante el cambio de su maquinaria, en vez de usar carbon, usarian el aceite crudo que entraria libre de derechos.

Si no fuera porque esta es una cuestion importante, no hubiera hablado en contra de esta disposicion; yo aceptaria gustoso el juicio del ilustre Delegado por Ilocos Sur, que como todos sabemos, es un experto en esta materia Pero quiero llamar la ateneion de la Asamblea y, por tanto, quiero salvar ms de responsabilidad. Yo reto a cuaiquiera a que me eneiene una sola Constitucion que de esta facultad al Jefe Ejecutivo de una nacion y mucho menos en los Estados Unidos. ¿Por que? Porque esta facultad envuelve no la facultad de aprobar y desaprobar una medida, sino la facultad de enmendar una ley tarifaria.

SR. CUADERNO: Senor Presidente, quisiera dirigir algunas preguntas al orador, si el me lo permite.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar si lo desea.

SR. ROXAS: Si, Senor.

SR. CUADERNO: No es verdad, Caballero de Capiz, que las Constituciones de los Estados de South Carolina, Washington y Virginia, conceden precisamente ese poder al Gobernador del Estado?

SR. ROXAS: No se; si el Caballero de Bataan me leyera la disposicion, confesare mi equivocacion.

SR. CUADERNO: Para informacion del Caballero de Capiz, voy a decirle que eso se encuentra no ya en la Constitucion americana sino en el libro del Profesor Cinco, en donde esta acotada esa disposicion referente al poder que se concede a los Gobernadores de los Estados de South Carolina, Virginia y Washington. Voy a leer esa parte. (Leyendo)

“That the power to veto not only individual items of the ordinary appropriation bills, but every bill passed by the Legislature.”

SR. ROXAS: No creo, Senor Presidente. Naturalmente, eso dice que el poder de vetar se da para los individual items, en la ley de presupuestos, en la ley de tarifas o er, cualquier otro bill. Senor Presidente: quiere decir el Caballero de Bataan que en un bill sobre terrenos publicos, por ejemplo, vamos a dar la facultad al Jefe Ejecutivo para vetar articulos separados del mismo? ¿Seria justo. Senor Presidente, que en una ley de socorro agricola, por ejemplo, para mejorar, vamos a suponer la situacion de los terratenientes y aparceros, diéramos al Jefe Ejecutivo la facultad de vetar disposiciones separadas o articulos separados? Yo dudo, Senor Presidente, de que haya muchos Membros en esta Asamblea que crean que eso sea Una buena medida. El argumento expuesto aqui por el Caballero de Manila, cuando se le pregunto que hubiera ocurrido si en los Estados Unidos este poder hubiese existido, y el contesto que el Presidente hubiera vetado la partida en el “Revenue Bill” de 1934 referente al aceite de coco, es muy buena argumentacion desde el punto de vista de la amistad de los filipinos. Ya lo creo que se hubiesen alegrado de que el Presidente vetara esa partida del bill. Pero desde el punto de vista de los agricultores americanos, hay alguien aqui que pueda afirmar que los agricultores americanos se hubiesen quedado satisfechos, porque el Congreso Americano, que habia aprobado con una mayoria abrumadora ese impuesto, se hubiesen quedado, repito, satisfechos de ese veto de la partida de la ley? Esta es una cosa nueva que queremos introducir en nuestra Constitucion. Esto no envuelve solamente la facultad de enmendar; es decir, que en un momento dado, el Presidente pueda decir: “De esta contribucion que se establece para Filipinas, compuesta de varias “items”, voy a vetar las partidas 3, 4 y 5” que gravan, por ejemplo, a una clase determinada de comerciantes, dejando en pie las otras partidas. Si esto ocurriese, digo que equivaldria a establecer una desigualdad en el gravamen que el pueblo ha de sufrir.

SR. LIM: Senor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si asi le place.

SR. ROXAS: Con mucho gusto.

SR. LIM: Supongamos que la Legislatura haya decidido proteger la industria del arroz y al aprobar una ley tarifaria imponiendo diversos aranceles sobre los productos que entran en el pais, fijara la tarifa de P5.00 sobre cada cavan de arroz que sea importado, y el Presidente vetase precisamente esta partida referente al arroz importado en Filipinas, no es verdad que en el curso general de las cosas el unico remedio que tendria la Legislatura seria esperar que vuelva a reunirse el ana siguiente para volver a aprobar la misma ley por dos terceras partes de sus miembros? ¿Y no es verdad que mientras tanto que la Legislatura no pueda aprobar de nuevo la ley, o sea anular el veto, los negociantes de arroz podrian importar libre de impuesto todo el arroz que quisieran?

SR. ROXAS: Tiene razon el Delegado por Manila.

(Prosiguiendo) Una consideration mas, y voy a terminar. Esta cuestion, Senor Presidente, tan inocente al parecer, tiene sus raices en el temor que la clase adinerada tiene ante la Legislatura, y no me refiero solo a la Legislatura del pais, sino a todas las Legislaturas, a los representantes del pueblo. Esta es la importancia de esta cuestion. ¿Por que, Senor Presidente, se quiere dar esta facultad al Jefe Ejecutivo? Registre la historia de todos los paises y se vera que el Jefe Ejecutivo, por regla general, se erige en protector de los intereses creados. El Jefe Ejecutivo tiene necesariamente que ser conservador. Esto lo digo sin deseo de criticar a nadie. Esta es la situacion real. Los que estan en el poder se erigen en protectores de la clase privilegiada y de la adinerada, Senor Presidente, la unica justificacion que puede alegarse con sinceridad a favor de esta disposicion, es el deseo de que en la lucha entre el Jefe Ejecutivo y la Legislatura sobre quienes son los que deben sobrellevar las cargas del Gobierno, el Jefe Ejecutivo, y, por tanto, las clases privilegiadas tengan la ventaja. ¿Por que, Senor Presidente, muchas Legislaturas han conseguido imponer contribuciones sobre la clase adinerada? Solamente porque las Legislaturas han incluido esos impuestos juntamente con otros pedidos por el Jefe Ejecutivo, en tal forma, que este tuviera que escoger entre vetar toda la ley o aprobar esos impuestos que gravan a las clases privilegiadas. Es asi como se han aprobado esos impuestos.

SR. CONFESOR: Senor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si le place.

SR. ROXAS: Si, Senor.

SR. CONFESOR: Su Senoria se ha referido a la tendencia del Jefe Ejecutivo o de los que estan en el poder, de proteger los intereses creados, y como Su Senoria ha estado durante muchos afios en el poder, ¿habla Su Senoria por experiencia?

SR. ROXAS: Senor Presidente, aunque creo que no estoy obligado a contestar a esa pregunta, sin embargo, voy a contestarla para satisfaccion del Delegado por Iloilo. Yo no he estado en el poder, en el sentido de que haya gobernado de acuerdo con mi voluntad y mi criterio: no he sido mas que un ocupante de un puesto importante en este Gobierno, desde el cual ejercia influencia en cierto modo, pero mi opinion no era determinante. Pero quiero admitir que he sentido deseos de proteger los intereses creados de la misma manera que el Delegado por Iloilo cuando era Director de la Oficina de Comercio.

Senor Presidente, me perdonara el Delegado por Iloilo que le diga que creo que no vale la pena que prosigamos con esta cuestion.

SR. DIKIT: Senor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si le place.

SR. ROXAS: Si, Senor.

SR. DIKIT: Quisiera saber solamente si, en el caso de que una tarifa pudiera afectar a las relaciones de Filipinas con otras naciones, y el Jefe Ejecutivo creyese que seria peligroso para el bienestar de la nacion mantener la tarifa incluida por la Legislatura, ¿que podria hacer siendo asi que es el quien responde de las relaciones extranjerias?

SR. ROXAS: Eso esta resuelto en esta Constitution, y, por lo tanto, el Delegado por Rizal no tiene por que preocuparse. Esta Constitution permite a la Legislatura conceder al Presidente el privilegio de subir o bajar las tarifas, de acuerdo con las limitaciones correspondientes que imponga la misma Legislatura. Es decir, la Legislatura podra autorizar al Presidente a subir o bajar el impuesto sobre el arroz, por ejemplo, como el quiera; pero quien tiene el control sobre el impuesto es la Legislatura y en sus manos debe permanecer.

SR. DIKIT: Pero, ¿no es verdad que esa facultad que la Legislatura puede delegar al Jefe Ejecutivo es solamente

para casos de emergencia?

SR. ROXAS: No, Señor, aun para épocas normales; de modo que esta resuelta la dificultad que encuentra el Delegado por Rizal. En épocas normales, Señor Presidente, la Legislatura que representa al pueblo tiene interés en que los gravámenes pesen por igual sobre todos, ricos y pobres. Yo apelo, pues, al liberalismo de esta Convención para pedirle que guarde esta facultad tan importante de los representantes del pueblo. Y con respecto a las restricciones que deben imponerse, esto está completamente salvaguardado en esta Constitución. Aquí hay muchas disposiciones que previenen el abuso del poder de imponer impuesto, y, por, eso, Señor Presidente, creo que esto merece la seria atención de los Miembros de esta Asamblea.

SR. SINGSON ENCARNACION: Señor Presidente, para más preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si le place.

SR. ROXAS: Si, Señor.

SR. SINGSON ENCARNACION: En el ejemplo citado de una ley de tarifas, Su Señoría ha mencionado dos productos que son casi idénticos. Pero, supongase que se trate de una ley de tarifas donde se grava la harina, el yute y el alcohol, productos que no tienen nada que ver unos con otros. Si una de esas partidas la vetara el Presidente, debe quedar vetado todo, porque si no, sería injusto que los otros pagaran. Pero si en vez de una ley sola se hubiesen aprobado dos o más leyes, una sobre la harina, y otras sobre el yute, sobre el azúcar, sobre el alcohol, los tomates y las lechugas, y resultara que no fuesen aprobadas por el Presidente o sea que este las vetase, menos una de ellas, quiere decir entonces el orador que la ley que no haya sido vetada, sería injusta y debería ser derogada? En la cuestión de impuestos, ¿no sabe acaso el orador que no se puede hacer todo a la vez, sino que tiene que estudiarse cada caso, y, gradualmente, a medida que se estudien, se van aprobando?

SR. ROXAS: Señor Presidente, el Delegado por Ilocos Sur no hubiese podido aducir un argumento más fuerte en apoyo de mi posición en este asunto, como el que acaba de exponer. Él pregunta si la Legislatura separase estos bills, ¿no estarían sujetos a vetos separados? Naturalmente que sí; pero, precisamente, la Legislatura no quiere que estén sujetos a vetos separados, con el objeto de defender el conjunto, porque se vetarían esas leyes conjuntamente.

SR. SINGSON ENCARNACION: ¿No es verdad que en muchas ocasiones se han presentado en diferentes bills?

SR. ROXAS: Han sido enmiendas a la ley tarifaria.

SR. SINGSON ENCARNACION: ¿No es verdad que se han presentado muchos casos en diferentes bills?

SR. ROXAS: Si, Señor, porque en Filipinas ahora ni siquiera el Gobernador General,—y este es un argumento que yo quisiera someter a vuestra consideración—, ni siquiera en este Gobierno, que muchos llaman colonial, que tenemos hoy, rodeado de todas las restricciones sobre el Poder Legislativo, rodeado de todas las salvaguardias al objeto de que el Gobernador General, en todo tiempo, pueda llevar a cabo la política del Gobierno de Washington, ni siquiera en la Ley Jones existe esa disposición a pesar de que el Gobierno americano quiere en todo tiempo estar seguro de que su política en asuntos importantes esté salvaguardada.

SR. KAPUNAN: Para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar, si le place.

SR. ROXAS: Si, Señor.

SR. KAPUNAN: ¿Cree Su Señoría que hay alguna posibilidad de que en leyes de esta naturaleza se pudiera meter un rider?

SR. ROXAS: Si, Señor.

SR. KAPUNAN: En ese caso, ¿qué remedio habría?

SR. ROXAS: Vetarlo.

SR. KAPUNAN: No puede vetar una partida.

SR. ROXAS: No puede, tiene que vetar toda la ley. Además no se entienden por rider las disposiciones que se insertan en leyes de impuestos, sino solamente en la Ley de Presupuestos.

SR. KAPUNAN: Suponiendo que el Jefe Ejecutivo quisiera proteger la entrada en el país de un artículo, determinado; demos por caso, las maquinarias, y con este objeto se ha introducido en la ley tarifaria un arancel de veinte pesos, por ejemplo, por cada tonelada, ¿cuál sería el resultado? ¿No sería colocar al Jefe Ejecutivo en la situación de vetar toda la ley, inclusive aquella parte por el mismo prorroga?

SR. ROXAS: Si, Señor.

SR. KAPUNAN: Pero Su Señoría se ha olvidado de que mientras la Legislatura tiene el poder de pasar por encima del veto del Jefe Ejecutivo, este por el contrario, no tiene ningún poder contra esto.

SR. ROXAS: Sabe Su Señoría que, como se le da discreción a la Legislatura, si esta cree que el Presidente pudiera oponerse a una partida del bill de impuestos, pero que esta dispuesto a aprobar las otras partidas, aun cuando se vote una de ellas, la Legislatura entonces podrá disponer sobre esa partida en una ley separada, al objeto de que el Jefe Ejecutivo pueda aprobar todo lo que ha recomendado y no aprobar lo que esta dispuesto en una ley separada; pero habrá ocasiones en que la Legislatura quiera entrar en una transacción con el Jefe Ejecutivo al objeto de llevar a cabo su política sobre asuntos en que no tienen diferencias. Es todo lo que puedo decir sobre este asunto.

SR. SINGSON ENCARNACION: Su Señoría ha podido que presentemos una Constitución en que aparezca eso. Aquí están las Constituciones; En la Constitución de South Carolina y en la Constitución de Washington, se concede la misma facultad, y hablare de toda clase de proyectos de ley, de tal modo que estas dos Constituciones son todavía más radicales y más liberales que el proyecto. Conceden más facultad del veto que esta parte de nuestra Constitución,

SR. ROXAS: Señor Presidente, les he dicho que yo quedaria muy sorprendido si se encontrase en alguna Constitución, una disposición autorizando el veto separado en todo bill de impuestos. Señor Presidente, no es eso nuevo para mí. Yo he leído esa disposición. Esa disposición, es igual que la cláusula que se incluye en muchas leyes aprobadas por la Legislatura que dice que si la Corte Suprema declarase anticonstitucional alguna parte de la ley, el resto quedara en vigor. Esta disposición, Señor Presidente, me quieren hacer creer que se refiere a toda clase de impuestos. ¿Habría alguien que sostuviera que una ley que regule, vamos a suponer, el derecho a la compensación de los obreros, es aceptable si el Jefe Ejecutivo pudiera vetar dos o tres artículos de esa ley que la Legislatura ha creído esencial, como parte de todo el plan, y que el resto pueda estar en vigor? Señor Presidente, esa es una cosa que no creo sea en favor de la soberanía que debe ejercer la Legislatura en relación con la aprobación de los presupuestos. Voy a terminar diciendo que si me opongo a este draft, lo hago en la convicción de que este debitaría la función más importante de la Legislatura, la función más sagrada de la Legislatura desde el punto de vista del pueblo, y mediante la cual las cargas del Gobierno pueden ser distribuidas equitativamente sobre los pobres y sobre los ricos.

SR. QUIRINO: Señor Presidente, quisiera decir unas cuantas palabras sobre este asunto.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Caballero de Ilocos Sur.

SR. RAFOLS: Senor Presidente, hemos discutido ya bastante la cuestion y debemos votarla.

EL PRESIDENTE: Ya la Mesa le ha concedido la palabra al Caballero de Ilocos Sur.

DISCURSO DEL SR. QUIRINO

SR. QUIRINO: Senor Presidente, como ha dicho muy bien un Caballero, en ingles, "The power to tax is the power to destroy." La limitacion de ese poder estaria bien si se ejerciera de tal manera que en ultimo analisis redundara en beneficio del pueblo que tendria que sufrir un gravamen adicional, y por eso tenemos que ir un poquito mas despacio. Yo estoy conforme con el proposito de que en la ley de tarifas el Gobernador General este facultado para vetar ciertas partidas a fin de que no entren en vigor. Tambien estoy conforme, aunque no tanto, con que en log asuntos sobre impuestos de rentas internas, el Jefe Ejecutivo tambien este facultado a ejercer el mismo veto; pero aqui, Senor Presidente, se trata de la eficacia de esta medida. Voy a relatar un caso para vuestra consideration. En 1932, la Legislatura Filipina, al revisar la Ley de tarifas del pals, redujo el tipo de impuesto sobre el zapato, porque considero que en Una legislacion anterior, aprobada por la misma Legislatura en el mismo periodo de sesiones, se habia fijado un tipo muchisimo mayor de lo que el Comité de Impuestos consideraba que era razonable. El Gobernador General, despues de haber vetado esta partida en la revision porque ya estaba en una ley especial, elevo la ley tarifaria a Estados Unidos con el veto, y el Presidente de los Estados Unidos, por consejo del auditor de guerra, la aprobo sin tener en cuenta el veto del Gobernador General. De ahi viene ahora la cuestion de si el Presidente de los Estados Unidos tiene facultad de vetar ciertas partidas de una ley tarifaria y hasta de una ley de presupuestos generales. El Presidente de los Estados Unidos no ejerce la facultad de vetar partidas de la ley de presupuestos generales; pero hay la tendencia en los Estados Unidos de limitar la politica establecida por el Gobierno filipino sobre el veto de ciertas partidas de la ley de presupuestos. Hay un movimiento ahora en el Congreso para conseguir la aprobacion de una enmienda a la Constitution de los Estados Unidos para que se faculte al Presidente a vetar ciertas partidas de la ley de presupuestos. No se si el pueblo americano va a consentir dicha enmienda. Tampoco se si el Presidente de los Estados Unidos ejerce ahora la facultad de vetar partidas de una ley tarifaria o de un impuesto de rentas internas tanto de los Estados Unidos como de Filipinas. En esta tesitura, creo que debemos andar un poquito mas despacio para asegurarnos de que lo que vamos a hacer va a ser aprobado por el Presidente de los Estados Unidos. Esta Constitucion regira desde el momento en que se establezca el Gobierno de la Mancomunidad; pero hay que tener en cuenta que nuestras leyes tarifarias no regiran absolutamente en contra de la ley y de la Constitucion de los Estados Unidos, de tal suerte que debemos examinar bien el asunto para tener absoluta seguridad de que lo que vamos a aprobar aqui no encontrara tropiezos cuando la Constitucion se someta al Presidente de los Estados Unidos. Por eso pido que demos tiempo hasta manana para votar esto.

SR. ROMERO: De conformidad, Senor Presidente, con lo que se ha acordado unanimente por la Asamblea, la hora reglamentaria del cierre de las sesiones es la de las 7:00, habiendo llegado pues la hora reglamentaria, pido que se levante la sesion. (Varios Delegados: No, no. Votacion.)

SR. MILLAR: Senor Presidentes, para una enmienda. Propongo que la Asamblea proceda a votar ahora y que luego se levante la sesion hasta el lunes.

LEVANTAMIENTO DE LA SESION

EL PRESIDENTE: A menos que haya dos terceras partes que pidan la votacion, habiendo llegado la hora reglamentaria, tenemos que levantar la sesion. Los que esten a favor de que se levante la sesion hasta el lunes digan Si. (Una mayoria: Si.) Los que esten en contra, digan No. (Una minoria: No.)

Se levanta la sesion hasta el lunes,

Eran las 7:15 p.m.

ABOUT BATAS.ORG

Study smarter at BATAS.org

The Philippine bar review and law-school companion built around how your brain actually remembers.

The complete Philippine law library - free for everyone.

More than 100,000 Supreme Court decisions, Republic Acts, and executive issuances - full-text searchable, browsable by category and year, and always free. No paywall, no login. This PDF came from it.

Audio case-brief lectures.

Any decision becomes a podcast-style lecture - facts, issues, ruling, and doctrine - with read-along highlighting and a hands-free presentation mode. Study while commuting, working out, or resting your eyes.

Bar review built on the science of memory.

Complete, sequenced courses for all eight bar subjects, narrated like podcasts and reinforced with retrieval practice and spaced review - the study techniques with the strongest evidence behind them.

The full law-school curriculum.

One subscription unlocks the entire J.D. curriculum - every subject, every lesson, with your progress tracked down to the paragraph so you can pick up exactly where you left off, on any device.

Mock exams that tell you where you stand.

Timed multiple-choice exams graded instantly, with per-subject score breakdowns and focus suggestions that point you at your weakest topics first.

A study planner that keeps you on pace.

Set your schedule and BATAS tells you every day whether you are on track for bar day - and exactly which lesson to take next.

Start free at <https://batas.org>

The law library is free forever - and your first lesson is one click away.

The text of this document is an official public record and remains in the public domain. Formatting, presentation, and compilation © 2026 batas.org.

Downloaded free from the batas.org Law Library. Share it freely - the library is free for every law student, bar reviewee, and practitioner.